FORTNIGHTLY

CRESCENT TORONTO

VOL. 2, NO. 17 15¢ NOVEMBER 15, 1973

Bhutto on economic uplift

Afro-Asians must co-operate

FROM OUR STAFF CORRESPONDENT

RISALPUR, NOV. : PRIME MINISTER ZULFIKAR ALI BHUTTO HAS STRESSED THAT THE AFRO-ASIAN NATIONS MUST ACTIVELY CO-OPERATE AND POOL THEIR RESOURCES FOR THE ECONOMIC UPLIFT OF THEIR PEOPLES.

In his address at the fourth convocation of the Military College of Engineering here today, he added that Pakistan was dedicated to the cause of Afro-Asian solidarity. Most of these countries, he pointed out, had been victims of foreign exploitation and neglect in the past but the developing countries had now embarked on nation-building programmes. In order to achieve the desired results, he emphasised, these countries must try to have close co-operation.

Mr. Bhutto said that although the training facilities in the Army institutions of Pakistan were humble, Pakistan had always shared these facilities with our brethren from the Islamic and Afro-Asian world. Many students from these friendly countries had received training at these institutions while many of them from here had gone abroad to learn and share the knowledge from the brother nations.

Pakistan, he said, could justly take pride in the development of training facilities in these institutions and so far as this College was concerned it had a major role to play in enhancing the scientific and technical skill of the armed forces. He felt confident that the existing impressive training facilities at the College could be gradually expanded to serve the needs of the three services. Although the national resources, he said, were limited, it was possible to re-allocate and readjust them to achieve the desired results.

Referring to the magnificent performance of the armed forces during the recent unprecedented floods in Sind and the Punjab he said that in facing the challenge both during the salvage operations and the rehabilitation programme the valiant armed forces played an outstanding role with the utmost devotion and displayed a great sense of purpose. With their dedication and energy, be it war or peace, they had shown that they served the nation in the noblest of traditions of the Service they represented, he said.

Arab League seat for Pakistan urged

KUWAIT, Nov _ Non-Arab Islamic countries like Pakistan and Iran should be included in the Arab League, because of the support they gave to the Arabs during the war last month, a leading local newspaper, "Al Rai al-Amm" proposed today.

The Paper said: "That Pakistan gave material assistance to the Arabs, while others, such as Iran, supported the Arabs in the political and economic spheres".—UPI.

Interim plan

Pakistan proposes province in Kashmir

RAWALPINDI (Reuter) — Prime Minister Zulfikar Ali Bhutto suggested yesterday the Pakistani-held part of Kashmir could become a province of Pakistan pending a final settlement of the dispute with India over the territory.

Mr. Bhutto said that if the people of Azad (Free) Kashmir so desired, the territory could have provincial status, a parliamentary system of government and representation in the federal Legislature.

He said this would be an interim arrangement pending a final settlement of the 26-year Kashmir dispute with India.

Mr. Bhutto was speaking on his arrival in Muzzaffarabad, capital of the two-fifths of the Jammu and Kashmir state held by Pakistan, at the start of a five-day visit to the area.

The remainder of the disputed state over which India and Pakistan have fought three wars is under Indian control.

Mr. Bhutto said some people who had not seen the sufferings of the Azad Kashmir people might object to the course he suggested on the pretext that it would be a violation of United Nations resolutions on Kashmir.

But he asked what these resolutions had meant to the Kashmiri people and to Pakistan except pieces of paper.

Referring to the mountainous isolation of the territory occupied by 1.5 million people, he asked: "How long can you remain hanging between the mountains?"

Mr. Bhutto said Pakistan remained committed to the Jammu and Kashmir peoples' right to self-determination. He said talks would be held with India at an appropriate time.

Baluchistan gets its largest-ever development outlay

QUETTA, Nov. 1: Multi-million rupee plans were approved today for immediate implementation in Baluchistan at a high-level meeting of the Federal and Provincial representatives.

The plans for which a go-ahead signal was given as well as financing firmed up, will launch the Province on an economic programme unprecedented in its history.

Today's high-level meeting was presided over by the Baluchistan Governor, Mr. Mohammad Akbar Khan Bugti. The Federal contingent was led by the Minister for Finance, Planning and Development, Dr. Mubashir Hasan, who is in the Provincial capital since Tuesday. The meeting held in the Governor's House lasted well over seven hours which was punctuated only by a quick working lunch hosted by the Governor.

The Federal Government is providing Rs. 40 crore to Baluchistan for its development plans to be implemented during 1973-74—an all time high for the Province. It includes Rs. 18 crore as part of the Annual Development Programme for the Province, and another Rs. 22 crore to be spent in the Province through agencies like the West Pakistan Water and Power Development Authority, WPIDC, the Pakistan Wastern Railway and other autonomous organisations.

Today's conference highlighted and reflected the objectives of the present Federal and Provincial Governments to develop Baluchistan.—APP.

Pak doctors in U.K. for Mid-East

LONDON, . Several Pakistani doctors in Britain have volunteered to fly out to Egypt and Syria to help man civilian hospitals near the battle sectors.

A spokesman of the Pakistani Doctors Association in London said many Pakistani doctors have warned their regional hospital boards that they may need leave-of-absence at a moment's notice.

Meanwhile, several hundred Pakistani immigrants in Britain have volunteered to fight against Israel.—PPI.

India yet to name the 195

ISLAMABAD, Nov. New Delhi has not so far sent the list of 195 Pakistani prisoners of war who are to remain in India for the present.

A Foreign Office spokesman told newsmen that no list had been received here as yet despite the fact that New Delhi was asked several times about this.

Under the Delhi Agreement, the 195 prisoners of war are to remain in India pending settlement of the question in a tripartite meeting between Pakistan, India and Bangladesh. However, the possibility of their trial has been implicitly ruled out as it is inconceivable that Pakistan will agree to any such settlement.—APP.

Saudi Arabia cuts oil to India

NEW DELHI, Nov. 3: The Indian Minister for Petroleum disclosed here today that Saudi Arabia had cut oil supplies to India by 15 per cent and the government was seriously considering oil rationing.—AIR.

Bhutto confers with Tunku

RAWALPINDI, Nov. Prime Minister Bhutto received the visiting Secretary-General of the Islamic Secretariat, Tunku Abdul Rahman at the Prime Minister's House here this evening.

During the 45-minute meeting, they exchanged views on matters pertaining to greater concerted action by Islamic countries to support the Arabs in their conflict with Israel.

The talks were in line with the continuation of Pakistan's efforts to seek solution of the Middle East crisis on the basis of justice and equity.

Also present on the occasion were the Foreign Secretary, Mr. Agha Shahi, the Additional Foreign Secretary, Mr. Altaf A. Shaikh and Special Assistant to the Secretary-General of the Islamic Secretariat, Mr. Abdul Aziz Mohammad Zain.—APP

Kashmir partition idea unpardonable —BAIG

RAWALPINDI, Nov. : The Kashmir leader, Mirza Mohammad Afzal Baig, has said the whole of Jammu and Kashmir State is a single entity and any attempt "behind our back" to partition it would be an "unpardonable injustice".

He has made this observation in a letter to a member of the Jammu and Kashmir Plebicite Front in Britain whose contents were released here today by the party.

Mr. Baig, who is President of the Plebiscite Front in occupied Kashmir, said in the letter that the idea of partition of the State was "opposed to our belief".

Such a recourse, he said, would be violation of commitments vis-a-vis the Jammu and Kashmir State as well as contrary to morality.

The Kashmir leader stressed the necessity of organising public opinion for the achievement of the State people's right to self-determination.—APP.

Bhutto urges one-day strike in Kashmir

RAWALPINDI — Prime Minister Zulfikar Ali Bhutto yesterday called on the people of Indian Kashmir to strike for one day to demonstrate their wish to join Pakistan. Mr. Bhutto, on a four-day tour of the Pakistani portion of the disputed state, said he would prove to the world that the issue of Kashmir was not dead but very much alive. He said he would seek negotiations with India after the strike, to be staged peacefully on a date he will announce later.

the fortnightly CRESCENT
P.O. BOX 296, STATION 'H'
TORONTO M4C 1L0 ONT. CANADA

"وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا"
"Hold fast all of you together to the rope of Allah
and do not create disunity among yourselves."

Pakistan's Quitting the Commonwealth

by D. H. Hamdani, *Ottawa*

In the beginning of 1972 Pakistan broke with the Commonwealth after an association of nearly 25 years. Apart from the political implications that formed the basis of this decision and that may follow from it, there are certain economic factors which merit attention

It is not unfair to say that the primary advantage of membership in the Commonwealth, in so far as the less developed countries (LDCs) are concerned, lies in economic benefits that it bestows. Though its economic usefulness has been declining partly as the result of the economic difficulties of its senior member, Britain, and partly as the result of the changing international trade patterns and the emergence of new trading blocs, it has been beneficial to members in a number of ways. Pakistan, for example, has been enjoying good trade relations with the countries of the Commonwealth with a few exceptions. During the second half of the 1960's, 20 p.c. of its imports came from and 23 p.c. of its exports went to the Commonwealth. It has also been aided in its economic development by the industrially advanced members. In addition, a large number of Pakistanis took advantage of the liberal immigration policy applicable to the Commonwealth citizens and migrated to Britain mostly before 1962 and are now a rich source of foreign exchange earnings for their home country.

It is, therefore, relevant to ask: what are the economic consequences of pulling out of the Commonwealth? The answer, of course, depends upon what benefits accrue to the member countries. There are three main advantages. First, it serves as a trading area within which imports from member countries are accorded preferential tariff treatment. Second, a large portion of the bilateral economic aid given by Australia, Britain and Canada goes to the economically less developed members. Third, migration is easier and migrants enjoy more privileges than those coming from non-member countries.

These issues are discussed here in the context of the future economic relations between Pakistan and Britain because UK accounts for two-thirds of all the Pakistani imports from and more than one-half of all the exports to the Commonwealth. Secondly Britain has been the largest donor of bilateral economic assistance in the Commonwealth although Pakistan has received more aid from Canada in recent years. It is doubtful whether Canada will whittle down aid to Pakistan simply because it has quit the Commonwealth.[1] Thirdly, it is only in Britain where the Pakistanis are concentrated and where their status is likely to be affected.

The Commonwealth provides a protected market in the sense that imports from members are assessed at lower customs duty than those from non-members. This has the effect of keeping the prices of imports from member countries lower, giving them competitive advantage. This concession is not necessarily lost to Pakistan because both Eire and South Africa, having left the Commonwealth years ago, continue to enjoy the preferential tariffs as outsiders.

Decreasing Advantages of Tariff Preference

The tariff preference, however, is not so advantageous as it sounds, and both its magnitude and coverage have been declining. Pakistan enjoys, for example, no concessions on rice because it is not a dutiable commodity in Britain. Moreover, under the Kennedy Round of Negotiations on generalised tariff preferences, UK, like many other industrial countries, has reduced customs duties on imports from all LDCs, consequently reducing the comparative advantage of the products of the Commonwealth countries. Some of the commodities thus affected are of particular interest to Pakistan. The duty on raw hides and skins, for example, has been completely eliminated regardless of the source of supply. The tariff rates on sheep's and lamb's wool and raw cotton have been slashed by 50 to 99 p.c.[2]

The textile manufactures which are of great importance to Pakistan have also come under the generalised preferences. This is one export commodity for which Pakistan would want most to find a reliable and protected market. But in this area also, its competitive position vis-à-vis other countries from outside the Commonwealth suffered a setback in the British market. The average rate of duty on textiles imported into UK from LDCs has been cut to 17 p.c. and that on clothing reduced by 23 p.c. to bring it down to 23 p.c.[3] On the other hand, Britain has imposed 15 p.c. duty on the Commonwealth textiles which were exempt until December 31, 1971.

The gradual erosion of the comparative advantage that the products of the Commonwealth countries enjoy in the British market will be accelerated now that it became a member of the European Economic Community in 1973, and eventually completed by the end of transitional period in 1977 when Britain must adopt common external tariffs against imports from all countries outside the EEC. Consequently, the products of EEC will have a tariff preference over those of the Commonwealth.

Declining Trade

Though agreement on generalised tariff preferences for the products of all LDCs and the acceptance of Britain in the EEC are of recent origin, trade among the Commonwealth countries has been relatively declining since the first half of the 1960s. Confidence in Britain as a trading partner was shaken when it tried for the membership of EEC in 1961. Subsequently, its balance of payments difficulties and resort to devaluation to resolve them further damaged its reliability both as a trading partner and as a source of economic assistance. These developments, reinforced by Japan's emergence as a major economic power, have resulted in search for markets outside of Britain and the Commonwealth. Consequently, Britain, which used to rank second as purchaser of the products of LDCs, has slipped to third position behind the United States and Japan.

Pakistan's trade with Canada and Australia has always been very small. Britain accounts for the lion's share and now with UK itself slipping away from the Commonwealth Pakistan has very little to lose by its decision to withdraw from it.

Almost all of the bilateral economic aid that Pakistan receives from within the Commonwealth comes from Britain and Canada. Recently, British aid, mostly in loans, has averaged about $ 20 mn per annum and has displayed two salient features. First, Britain no more figures prominently in the list of countries which give aid to Pakistan. It ranks behind Canada, China, West Germany, Japan and USA. Its aid is approximately one-half of the Chinese and less than one-half of the Japanese disbursements, not to speak of the comparison with the US aid of which it constitutes only 9 p.c. Second, if the amount of aid disbursed to Pakistan is measured as a proportion of the British aid to all Asian countries, it turns out that Pakistan's share has been dwindling which may be an indication of either a shift in the priorities of the British aid programme or Pakistan's desire to reduce its dependence on Britain. In the fiscal year 1961-62 Pakistan accounted for 24 p.c. of the total British gross loans to Asia and by 1969-70 this share had been reduced to less than 15 p.c.

One must not ignore the obvious fact that economic aid is beneficial to Britain itself and this has often been stated in its official documents.[4] Moreover, the aid-giving countries, where the factories operate at less than full industrial capacity, which is generally the case in the capitalist economies and has been true of Britain, tend to benefit from aid. It is for this reason, in addition to the balance of payments considerations, that much of the economic aid is given with the condition that it will be spent on purchasing goods and services from the donor country. In recent years 91 p.c. of the British aid to Pakistan as compared with 56 p.c. to all countries has been partially or fully tied. Very modest estimates suggest that approximately 60 p.c. of this aid is spent in Britain.[5]

Future Aid Policy

What is more, a proportion of the aid leaks out as a subsidy to exporters in the donor country. Perhaps realising that aid is tied, the exporters sometimes quote exorbitant prices. A notable example, and by no means the only one, of this practice came to notice when in 1961 Britain gave financial assistance for the construction of Karachi Shipyard and Engineering Works. The price of stand-by engine lubricating pump quoted by the British exporters was 317 p.c. higher than that quoted by West Germany.[6]

How Britain reacts to Pakistan's withdrawal from the Commonwealth depends upon what the ethos of its aid programme is. Only if the aid is given in the hope of a political quid pro quo can there be some case for revising the aid policy. Apart from that, the size of its aid programme will be largely affected by its trade performance in the European Economic Community. If it experiences deterioration in its balance of payments, as the opponents of its entry maintain and which appears to be a distinct possibility in the initial years if its present economic ills are not cured, the total aid is likely to be curtailed. A further reduction may come if Britain finds it compulsory to contribute to the European Development Fund established by the EEC to help its associates in Africa.

---

1 For detailed discussion, see D. H. Hamdani, Exit from Commonwealth and Pakistan-Canada Relations, in: Voice of Pakistan, Vol 1 (10) August 1972.

2 United Nations, World Economic Survey, 1969-70, New York: United Nations 1971, Table A 33.

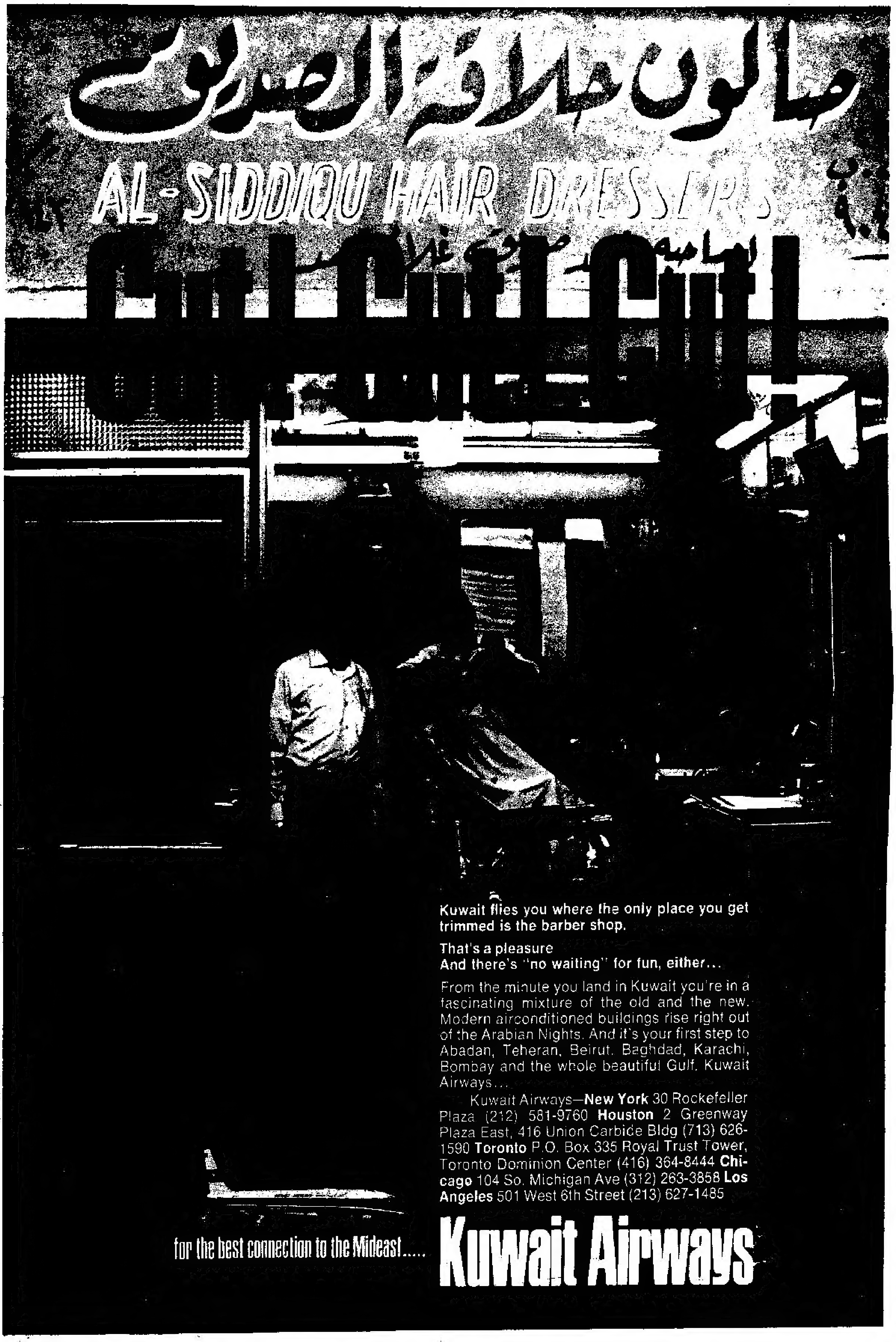
3 Ibid.

4 Overseas Development. The Work of the New Ministry August 1965 (Cmnd 2736).

5 Bryan Hopkin and Associates, Aid and the Balance of Payments, in: Economic Journal, Vol LXXX (317) March 1970, Table IV.

6 This is true of all donor countries which give tied aid. See Mahbub ul Haq, Tied Credits — A Quantitative Analysis, in: J. H. Adler (ed), Capital Movements and Economic Development, New York 1967, Statistical Appendix Table 2.

Continued on page 4 col. (


AL-SIDDIQU HAIR DRESSERS
Cut! Cut! Cut!
Kuwait flies you where the only place you get trimmed is the barber shop.
That's a pleasure
And there's "no waiting" for fun, either...
From the minute you land in Kuwait you're in a fascinating mixture of the old and the new. Modern airconditioned buildings rise right out of the Arabian Nights. And it's your first step to Abadan, Teheran, Beirut, Baghdad, Karachi, Bombay and the whole beautiful Gulf. Kuwait Airways...
Kuwait Airways—New York 30 Rockefeller Plaza (212) 581-9760 Houston 2 Greenway Plaza East, 416 Union Carbide Bldg (713) 626-1590 Toronto P.O. Box 335 Royal Trust Tower, Toronto Dominion Center (416) 364-8444 Chicago 104 So. Michigan Ave (312) 263-3858 Los Angeles 501 West 6th Street (213) 627-1485
for the best connection to the Mideast.....
Kuwait Airways

Continued from page 2

Problem of Migration

The question of 200,000 Pakistanis living in Britain is, of course, of great moment and it is natural for Pakistan to be concerned about them. They are also very important to Britain inasmuch as they provide essential services and contribute to its growth and wealth. Dislocation of these people will cause not only immediate vast adjustments in the manpower policy but also entail massive costs to train and educate enough people to replace them unless resort is made to attracting professionals and skilled workers from other countries.

A very large number of the Pakistani immigrants will easily meet the five year residence requirement to be eligible for citizenship because the heaviest migration to Britain took place before restrictions were imposed in 1962. But it is likely that some of them will run into language problem. Others who have not completed the residence requirements might be allowed some transitional period perhaps three years as was the case with South Africans when South Africa ceased to be a member of the Commonwealth.

Apropos the future implications of Pakistan's withdrawal, very little change is likely to occur. Britain has gradually been limiting the entry of Pakistanis, as of other Asians. In 1962 restrictions were imposed on the number of Asians to be admitted every year to Britain. In 1967 limitations were imposed on the British subjects of Pakistani origin living in Kenya who could settle in Britain. Now with the new immigration policy Pakistani immigrants would be put at par with those from outside the Commonwealth even if Pakistan did not withdraw from it.

Courtesy INTERECONOMICS

FOODS
from the
OTHER SIDE OF THE WORLD
Foods from ancient lands
in modern comfort

Ask for "Ali Baba" in Niagara. You'll be directed here. Maybe it's because we look like the best in the very heart and centre of the city. More likely it's because we are a happy blend of traditional elegance and discreet modernization, attentive personal service and the city's finest cuisine.

We host many distinguished visitors. But equally important, we host the Niagara Peninsula itself: to dine, for business, for pleasure. We think it is our highest recommendation.

★

NIAGARA'S
famous international food centre

Ali Baba

welcomes you to Niagara Falls, Canada, with his traditional Oriental hospitality. He presents to you foods from the East, Middle East, the Mediterranean, Europe, America, and Canada. This means we have something for everyone.

ASIA HOUSE
Centre Street, Niagara Falls Canada
384-6933

12 NWFP MPAs, Ministers slate Wali's utterances

FROM OUR PESHAWAR BUREAU

NOVEMBER : Twelve NWFP MPAs including some Ministers have strongly condemned the recent utterances of Mr. Abdul Wali Khan who was reported to have talked about the shifting of the Pakistan borders from Torkham to Attock and even beyond.

In a joint statement, they said that talk of shifting the barrier was quite significant keeping in view the recent developments in Kabul and one could guess the motives behind such statements.

The designs of the NAP leadership, they said, were exposed when one of its stalwarts escaped to Kabul early this year and was now engaged in treacherous propaganda and activities against Pakistan.

They questioned the credentials of the NAP President to speak on behalf of the people of the Frontier Province and reminded him that, it were not only he and his followers who were Pakhtoons but also those who were opposed to them and their "ideology." They said that the fact was that besides Khattaks and Gandapurs, the bulk of other tribes and the elected representatives of the people at all the three levels firmly believed in the integrity and solidarity of Pakistan.

They said that the abusive language used by the NAP leaders against the Prime Minister and the Governor was not the Pathan character and it was strange that those not versed with the Pathan character claimed to be the champions of the Pakhtoons.

The signatories to the statement included, among others, the P.A. Speaker, Mr. Mohammad Hanif Khan; Information Minister, Syed Muzammil Shah; the Minister for Excise and Taxation, Haji Abdul Mastan Khan; Minister Haji Mohammad Rahim, Minister Sardar Gul Zaman and Minister Rahman Ullah Khan.

Oil up by 90 p.c. in India

NEW DELHI, Nov. : Burmah Shell today increased oil prices by 90 per cent per barrel. The Delhi Milk Board also announced a 70 per cent raise in milk prices. -AIR.

U.S. to increase arms shipments to Israel despite depleted stocks

WASHINGTON, Nov. : Though arms supply to Israel during the recent hostilities has seriously depleted America's defence stocks, Premier Golda Meir is likely to get much, if not all of her request for increased U.S. weapons shipments, according to Pentagon officials.

Revealing the depletion a high Pentagon official said here yesterday that the U.S. had underestimated in particular the amount of munition that would be used in a crisis like the Israeli Arab war.

The official said the Nixon administration might have to ask Congress to increase the defence budget in order to replenish the stocks. The budget for the 1974 fiscal year already has been set at $79,000 million.

Another Pentagon official said the U.S. would accede to Mrs. Meir's request for increased arms shipments to offset Arab superiority in the Middle East. Both the Israelis and the Arabs were expected to be more heavily armed after the U.S. and Russian arms replacement shipments were completed than they were before fighting broke out on Oct. 6, he said. The U.S., he added, would maintain 'a balance between' the two sides.

According to a Cairo report, Egypt fired one of its Zafar ground-to-ground rockets in the last minutes before the Oct. 22 cease-fire and hit Israeli troops "at a position the Israeli command thought was beyond the reach of rockets," a newspaper editor said today.

Mr. Ihsan Abdul Koddous, Editor of the weekly newspaper "Akhbar El-Yom' and a close friend of President Anwar Sadaat, revealed the firing of the rocket in his latest column.

"There is no doubt that the Israeli command now knows that we have this rocket and that it can be moved to bases that will make Tel Aviv within its reach," he said.

Mr Koddous, writing about the situation following the cease-fire wrote: "Moreover, Israeli rear positions are now within the reach of Egyptian weapons.

"What I know is that one of the Zafer (Victor) rockets possessed by Egypt, whose range is 375 KMS (235 miles) and carries a 500 K.G. (1,100 pound) warhead, was fired from its base somewhere in the Egyptian hinterland in the evening of Oct. 22, five minutes before the cease-fire was to take effect, and hit Israeli troops at a position which the Israeli command thought was beyond the reach of rockets.

"There is no doubt that the Israeli command now knows that we have this rocket and it can be moved to bases that will make Tel Aviv within its reach.

"At the same time there is no doubt that Israel knows now—after its experience with Egyptian commandos—that delivering blows on rear positions is not restricted to rockets alone."

The Zafer is manufactured in Egypt.—DPA/UPI.

Top priority for super-highway

FROM OUR ISLAMABAD BUREAU

: The construction of a super-highway on the right bank of Indus to provide an alternative quick Karachi-Peshawar road link is now to be executed on top priority basis under urgent directions from the Prime Minister.

The Federal Minister for Finance and Development, Dr. Mubashir Hasan, told a conference of top officials and experts concerned with the project here today that its implementation had assumed a new urgency after the country's bitter experience in recent floods when the vulnerability and fragility of our existing communication network linking the sea port of Karachi with the north had been badly exposed. The problem, therefore, needed a satisfactory long-term solution, and in that context the completion of the Indus Highway should be given immediate attention.

Dr. Hasan emphasised that the intention now was to have a truly first class highway and not mere joining together of existing stretches from Kotri to Peshawar. He said while foreign assistance could be sought in the form of machinery, the reliance for technical manpower for completing the project should be entirely on indigenous resources.

Chrome, marble mines taken over in Baluchistan

QUETTA, Nov. : The Baluchistan Government decided to take over the chrome and marble mines in the Province.

This was revealed by the Baluchistan Governor Mr. Mohammad Akbar Khan Bugti while presiding over a high-powered conference here today. —PPI.

Great goodwill for Pakistan in Turkey

—PIRZADA

RAWALPINDI, Nov. : The Federal Minister for Law and Education, Mr. Abdul Hafeez Pirzada said here this afternoon that he was deeply touched and impressed by the overwhelming warmth and exuberant goodwill which existed for Pakistan in Turkey.

Mr. Pirzada who led the Pakistan delegation to the 50th anniversary celebrations of the Turkish Republic, told newsmen at the Islamabad Airport on his return: "I have come back very happy and satisfied."

thé Store

VISIT US FOR A COMPLETE SHOPING SERIVCE

AFRO ASIAN

918 PAPE AVE TORONTO

حلال گوشت اور مرغیاں

نہایت سستے داموں پر مہیا کی جاتی ہیں

ولی خاں نے آئندہ پاکستان دشمن بیانات دیئے تو انہیں کچل دیا جائے گا

کوئی محب وطن و جمہوریت کا اپنا پاکستان بنانے کی باتیں نہیں کر سکتا: پیرزادہ

الزام محمد وا اپنی سستی اور ادل پر عمل در آمد کے لیے ھش مشیزی تمام کر سے

نئی جنگ بندی پر صحیح طور پر عملدرآمد ہوگا: والدان

بھٹو کے دورہ ایران پر انتہائی اطمینان

بلوچستان میں بہترین قسم کے پندرہ کروڑ ٹن تانبے کے ذخائر موجود ہیں

کینیڈا اور ایران کے ماہرین کی رپورٹیں بڑی حوصلہ افزا ہیں

کان کنی کے لیے مطلوبہ مشینری درآمد کرنے کا حکم دے دیا گیا ہے: ڈاکٹر مبشر حسن

مصر نے اسرائیل کے زخمی جنگی قیدی رہا کرنے شروع کر دیئے

فدائین نے جنگ بندی قبول کر لی

بڑی طاقتیں مسلمانوں کو فریب دے رہی ہیں: میاں طفیل محمد

قیمتوں کو ۲۰ دسمبر ۱۹۷۱ء سے قبل کے معیار پر لایا جائے

ڈھاکہ میں ایک سکول کی پرنسپل مس لیڈہ پاک سرزمین میں داخل ہونے کے بعد آنسو نکل آئے

بیگم نصرت گلاہا اگر سرحد پر جماعت کے قیدی سے رہا ہو کر وطن آنے والی ایک خاتون کو دلاسہ دے رہی ہیں

ولی خاں پر حملے کے الزام میں ۲ اشتہاری گرفتار کر لئے گئے

کویت نے بنگلہ دیش کو تسلیم کر لیا

اندرا گاندھی!

آپ مجھے کیسے سمجھ سکتی ہیں!

وزیراعظم بھٹو سے بنگو کے مذاکرات نہایت مفید رہے

مذاکرات میں عالم اسلام کے اتحاد اور مشرق وسطیٰ کی صورت حال پر غور کیا گیا

پاکستانی نوجوان طالب علم عدالتی کارروائی سے محروم

آپ کی اپنی دوکان جہاں آپ کی پسند اور مزاج کا خیال رکھا جاتا ہے، تازہ پان، سبزیاں، دالیں

اور مصالحہ جات، تازہ گوشت

فقط فون کیجئے، فاصلہ ہمارے لئے کوئی اہمیت نہیں رکھتا

PAK VARIETY STORE

245 KENILWORTH HAMILTON

Tel. 549-9475

نیرنگِ خیال

فقیری میں نام پیدا کر

میرزا ریاض

کہتے ہیں کوئی زمانہ تھا کہ خیرات دینے والے گلیوں اور سڑکوں پہ پکارتے پھرتے تھے کہ مگر لینے والا نہ تھا — لیکن یہ زمانہ ہے کہ ایک ڈھونڈو ہزار ملتے ہیں جو گلیوں بازاروں میں منڈلاتے پھرتے ہیں مگر دینے والوں کو تو شاید بقول ان کے سانپ سونگھ گیا ہے۔ کوئی بھی موسم ہو، بہار ہو یا خزاں، برفباری ہو یا کڑکتی دھوپ، آندھی ہو یا طوفان، کوئی بھی وقت ہو، دن ہو یا رات، صبح ہو یا دوپہر، کوئی بھی زمانہ ہو، مارشل لا ہو یا جمہوریت، کوئی بھی ملک ہو، بھارت ہو یا روس، کوئی بھی مقام ہو، افریقہ کے جنگلات، عرب کے تپتے ہوئے صحرا، آبادیاں یا ویرانے، خشکی ہو یا تری، یہ بے رحم مخلوق ہر جگہ ہے — ایک نہیں دس نہیں، سینکڑوں کے حساب سے۔ خواہ کتنی نسبت روڈ ہو یا ٹیکال کنڈ، آپ اس کمی یا بھی سے بچ کر کہیں نہیں جا سکتے۔ بھارتی ٹینک کی طرح اچانک آپ پر حملہ کر دیں گے اور اس وقت تک آپ کا پیچھا کریں گے جب تک آپ اپنی "خون پسینے کی" رشوت یا اوپر کی آمدنی کا آخری ٹکڑا (ٹیڈی پیسہ) ان کے نذر نہیں کر دیں گے۔ بعض خوددار لوگ ان کے چنگل سے بچ کر چلے جاتے ہیں اور آپ اپنا سا منہ لے کر رہ جائیں گے۔ یہ درست ہے کہ سوال ایک ٹیڈی پیسے ہی کا تھا لیکن یہ محض عجز و انکسار کی بات تھی جسے آپ کی فراخدلی نے EXPLOIT کرنا چاہا، مگر یہ استحصال انہیں ہرگز پسند نہیں۔ یہ دراصل ان کا حسنِ طلب ہے، مانگو پیسہ اور وصول روپیہ!

یہ درویش لوگ بڑے ماہرِ اقتصادیات ہیں، آٹے دال کا بھاؤ جانتے ہیں۔ ایک روپے کی بھلا آج زمانہ حیثیت کیا ہے۔ ڈیڑھ سیر میکسی پاک گندم کا آٹا، تین چھٹانک کسی مریل مرغ یا بکرے کا گوشت، راہوالی شوگر مل کی آدھ سیر خاکی رنگ کی چینی، افیون تو در کنار سینما کا ٹکٹ بھی اس رقم میں نہیں ملتا۔ زندگی کی بنیادی ضروریات سے بے نیاز ہیں مگر عزیز کو ایک ٹرسٹ بنا دیا ہے۔ اللہ کے نام پر "روٹیاں" اکٹھی کرتے ہیں۔ وہ کسی سے خیرات نہیں مانگتے، حق مانگتے ہیں اور اگر آپ ان کا حق دینے سے انکاری ہیں تو وہ آپ کے ڈیڑھ اینٹ کے مکان تک جو کسی کالونی میں واقع ہے، آپ کا پیچھا کرتے ہیں اور وہاں پہنچ کر آپ کے مکان کی اینٹ سے اینٹ بجا دینے میں کوئی تکلف نہیں کرتے۔ یہاں تک کہ آپ پکار اٹھتے ہیں (غالب سے معذرت کے ساتھ) ؎

تاب لائے ہی بنے گی مرزا

وہ گداگر ہے اور جاں عزیز

انسانی کمزوریوں سے واقف اور نسوانی اسرار و رموز کو خوب سمجھتے ہیں۔ مثلاً کسی بھاری بھرکم عورت کو دیکھ کر سمجھ لیتے ہیں کہ بچوں کی شرطیں ہے اور دوسروں کی تسکین کیسے ہو۔ بیچاری بدصورت کو دعا دے کر اس کے پرس سے سرخی پوڈر کے سوا سب کچھ اڑا لیتے ہیں۔ جسے وہ خوشی خوشی اس کے حوالے کر دیتی ہے۔ کچھ تو قیافہ شناس بھی ہوتے ہیں۔ کسی عورت کے ارد گرد بچوں کی بھیڑ دیکھ کر کہتے ہیں: "اور خیرات دو تے ایسے جو بیٹی ماں کی نیت دو" — اور وہ عورت نہال ہو جاتی ہے اور اپنے ساتھ والی عورت سے ادھار لے کر انہیں مٹھائی کے لیے روپے دے دیتی ہے۔ نوجوان لڑکیوں سے کہیں گے "ان کا ہونے والا شوہر ایک ہی دنیا کا مصروف ترین ... ہوگا" ... پنجابی فلموں کی ہیرو ... سے کہیں گے مرحلہ ... اداکاری ترک کرنے پر مجبور کر دے گا۔ اس طرح ان کو ... لڑکیوں کو ... مبتلا کر کے ان سے کمائی کی ... حصے بٹور لیں گے۔

اسی طرح تازہ وارد لوگوں ... لڑکوں یعنی ... سے کہیں گے ان کے زمانے میں بھی ...

پن ہے اور مردانے پن میں زنانہ پن اور یہ فرق اتنا باریک ہے کہ ماں باپ بھی اپنی اولادِ نرینہ کو اولادِ حسینہ سمجھنے پر مجبور ہیں۔ مگر واللہ اس زمانے پن میں ایک لڑکپن ہے اور لڑکپن میں باتیں ہیں۔ "اسی پن کی تکرار سے وہ ان کے خالی دامن خوشیوں سے بھرتے ہیں اور یہ نوید سناتے ہیں کہ ہزاروں عشق حسینائیں ان کی وجہ سے ترستی ہیں۔" مگر کرایہ... کی وجہ ہے ... اقبال ... کو ... وہاں تک نہیں پہنچ سکتیں۔

عمر رسیدہ عورتوں کے لیے ان کے پاس ایک اور ہی اکسیر نسخہ ہے۔ وہ انہیں اس سال حج کے لیے قرعہ نکلنے کی خوشخبری سنا کر ان کے کانوں سے سونے کی بالیاں اتروا لیتے ہیں۔ یہ نسخہ اتنا تیر بہدف اور جادو اثر ہے کہ وہ مرنے کے بعد اپنے مرحوم خاوند کی پنشن کے کاغذات بھی انہیں دینے کے لیے تیار ہو جاتی ہیں۔ مگر ایسے وقت میں ان کا شوہر نادار برآمد ہو جاتا ہے اور دیوار برلن بن جاتا ہے۔ اس لیے کہ اس پنشن کے لیے اس نے تیس سال سرکار کی خدمت کی ہے اور اس کے حصول کے لیے بعد ازاں تیس سال دفتروں کی خاک چھانی ہوتی ہے۔

بعض بڑے منفرد ادیب اور صاحب طرز افسانہ نگار ہوتے ہیں۔ ایسی دلدوز اور الم ناک داستانیں بیان کرتے ہیں کہ ہلاکو اور چنگیز بھی دھاڑیں مار مار کر رونے لگیں۔ حالات اور مواقع کی نزاکت کو خوب سمجھتے ہیں اور اسی کو مرکزی خیال بناتے ہیں۔ کبھی شکر گڑھ کے مہاجرین کروہاں کے سیلابوں اور آتشوں کا آنکھوں دیکھا حال نشر کرتے ہیں اور کبھی بنگال کے قحط کے واقعات لرزہ خیز بیان کر کے سننے والے پر بھی لرزہ طاری کر دیتے ہیں۔

قابلِ تعریف بہروپیے اور اداکاری کے فن میں یکتا ہیں۔ ایسے ایسے سوانگ بھرتے ہیں کہ پہچاننا ممکن نہیں ہوتا۔ بنگال کے ذکر پر بنگالی دکھائی دیں گے اور پنجاب کی بات ہو تو پنجابی۔ کبھی لنگڑے کبھی بہرے، کسی کی ایک ٹانگ نہیں تو دوسرے کا بازو نہیں، کسی کی ناک غائب تو کسی کا کان گم۔ مگر یہ سب بوقتِ ضرورت ہوتا ہے تاکہ سند رہے اور نہ ان جیسا ثابت و سالم شاید ہی کوئی ہو۔ ایسا بھی ہوتا ہے اگر پچھلی دفعہ ایک درویش کی دائیں ٹانگ گم ہے تو آتی دفعہ بائیں غائب۔ ایک اگر جمعہ کے روز لنڈا ہے تو اتوار کے دن گونگا ہوگا۔ یوں معلوم ہوتا ہے جیسے ان کے اعضا SPARE PARTS (فالتو پرزے) ہیں جو وقت اور موقع کی مناسبت سے لگائے اور اتارے جا سکتے ہیں۔ ایسے حیران کن بلکہ پریشان کن اور ہوشربا شعبدے ... عیدین کے موقعوں پر اکثر دیکھنے میں آتے ہیں۔ ان دنوں "دیتے ہیں دھوکہ یہ بازی گر کھلا"۔ سب کچھ تو ہمیشہ در ہوتے ہیں کچھ مشغلے کے طور پر اسے اختیار کر لیتے ہیں۔ یہ شغل مرزا غالب نے بھی اختیار کیا تھا۔ کہتے ہیں ؎

بنا کر فقیروں کا ہم بھیس غالب

ہر فقیر کی اپنی تکنیک ہے۔ بعض عجز و انکسار کا پیکر ہوتے ہیں۔ انہیں کچھ نہ دے کر انسان خود شرمندہ ہوتا ہے۔ ایسی شرافت بھی ہوتی ہے۔ انہیں جھڑک دیں تو آپ کا راستہ بھی چھوڑ دیں گے۔ مگر بعض اتنے جارح ہوتے ہیں کہ ادھر آپ نے کہا: "معاف کرو بابا" ادھر انہوں نے بے نقط سنانی شروع کیں یہاں تک کہ جان چھڑانی مشکل ہو جاتی ہے۔

کچھ فقیر ایسی بے تکلفی سے راہ چلتے آپ کے کندھے پر ہاتھ ماریں گے جیسے آپ کے بچپن کے ہم جماعت اور دوست ہوں اور یوں ہم کلام ہوتے ہیں جیسے آپ سے قرض کی واپسی کا مطالبہ کر رہے ہوں۔

بعض فقیروں کے انداز میں لجاجت کم اور حکم زیادہ ہوتا ہے۔ انہیں دیکھ کر آپ یوں محسوس کریں گے جیسے یہ آپ کے IMMEDIATE BOSS ہیں اور آپ کی کارکردگی کی سالانہ خفیہ رپورٹ لکھیں گے۔

شریفانہ مانگنے والوں میں دو قسمیں ہیں۔ اصلاً نسلاً، شرافتاً، جتنا بھر لباس سے فقیر ہوتے ہیں۔ بڑے گٹے دوہرے جسم کے، داڑھی مونچھ صاف، لباس عمدہ، چاندی کی ... چاندی کے بٹنوں والا، گلے میں زمرد، نیلم اور پکھراج کے منکوں کی مالا۔ کام ...

اس لیے نہیں کرتے کہ آبا و اجداد کی روحیں شرمندہ ہوں گی۔ مانگتے اس لیے ہیں کہ اس کے سوا کوئی دوسرا کام سیکھا ہی نہیں۔ ایچی طرح ... ملتے ہیں۔ پانچ روپے سے کم لینا خلافِ شان سمجھتے ہیں۔ کوئی ... مجھے نہیں، اعلیٰ نسل کے فقیر ہیں۔

جیسا ... ہے ... ہے جائے۔

ادنیٰ ترین قسم کے بھکاری وہ ہیں جو گلی کوچوں میں ... ہیں۔ اعلیٰ ترین وہ ہوتے ہیں جو ... ہیں ... شاید کے مطابق ؎

نہ کی غربانی سے بہتر نہیں کوئی لباس

یہ وہ جامہ ہے کہ جس کا نہیں الٹا سیدھا

یہ لوگ مانگتے نہیں لیکن مختلف نعمتیں ان کے پاس خود بخود چلی آتی ہیں۔ یہ مست قلندری فقیر کہلاتے ہیں۔

یہ مضمون تشنہ رہ جائے گا اگر میں چند اسپیشل قسم کے فقیروں کا ذکر نہ کروں۔ ان میں سب سے پہلے لکیر کے فقیر ہیں۔ ان فقیروں کے جہاں دامن خالی ہیں وہاں ذہن بھی خالی ہی ہوتے ہیں۔ اسی لیے عمر بھر ایک ہی لکیر پر چل کر خوش رہتے ہیں۔ ایسے فقیروں سے ہمارا معاشرہ بھرا پڑا ہے۔

دوسری قسم کے فقیر بڑا رومانوی مزاج رکھتے ہیں۔ عشق میں گھر بار تباہ کر دیتے ہیں، تکلیفوں میں خوش رہتے ہیں۔ مانگ کر کبھی کبھار شراب پی لیتے ہیں، اپنے زخموں کو سوئی سے سیتے رہتے ہیں۔ راتوں کو جاگتے ہیں اور دن میں کئی کئی میل پیدل چل کر آوارگی کا شوق پورا کرتے ہیں۔ محبوب کے فراق میں زندہ بدست مردہ یا مردہ بدست زندہ رہتے ہیں۔ کسی شاعر نے ان کے بارے میں کیا خوب کہا ہے: ؎

جو بھی تیرے فقیر ہوتے ہیں

آدمی بے نظیر ہوتے ہیں

عاجزی اور سعادت مندی ان کا طرۂ امتیاز ہے۔ پیار کے بھوکے ہوتے ہیں۔

ہم فقیروں سے کج ادائی کیا

آن بیٹھے جو تم نے پیار کیا

جب بھوک ستاتی ہے تو یہ مسکین صورت فقیر کسی گلی کوچے میں پہنچ جاتے ہیں اور دیر تک سردی میں ٹھٹھرنے کے بعد صدا لگا کر واپس آ جاتے ہیں۔

فقیرانہ آئے صدا کر چلے

میاں خوش رہو ہم دعا کر چلے

اب ان کمانے روزگار اور اوقات کے فقیروں کا ذکر بھی سنتے چلیے جو موجودہ زمانے کی دریافت ہیں۔ یہ لوگ نہ تو فقیروں کے دائرے میں آتے ہیں اور نہ بھکاریوں کی ذیل میں۔ نہ ان کے ہاتھ میں کشکول ہے اور نہ صدا لگاتے ہیں۔ ان کے ہاتھ پاؤں بھی سلامت ہیں اور صحت بھی قابلِ رشک۔ بڑے شوقین اور رنگین مزاج واقع ہوئے ہیں۔ شراب ان کا مرغوب ترین مشروب ہے، مگر کبھی کبھار ذائقہ بدلنے کے لیے چائے بھی پی لیتے ہیں۔ رسیلی کا انہیں خبط ہوتا ہے۔ انگریزی فلموں کے دیوانے ہیں۔ تکے کباب اور چرغے پر جان دیتے ہیں۔ عیاشی کی کوئی مد ہو، کسی سے پیچھے نہیں رہتے۔ یہ وہ لوگ ہیں جو جیب میں اگر پیسہ ہو بھی تو اسے خرچ کرنے کا خطرہ مول نہیں لیتے۔ صبح گھر سے کان پر قلم رکھ کر نکلتے ہیں، شام بلکہ رات کو گھر واپس آ کر پوری رقم اپنی بیگم کے حوالے کرتے ہیں۔ ہوٹل بازی اور شکار جیسے لیرانہ مشغلے پورے طور پر سر انجام دیتے ہیں، مگر عمر بھر ایک پھوٹی کوڑی بھی اپنی نیک کمائی سے خرچ نہیں کرتے۔ انہیں عرفِ عام میں "مفت بر" کہا جاتا ہے۔ یہ آپ کو ہر مقام اور ہر موقع پر مل جاتے ہیں۔ کبھی دوست بنتے ہیں، کبھی گویا کبھی ... اور کبھی سرپرست۔ یہ حضرات عام طور پر آپ سے ادھار لیتے ہیں مگر کبھی واپس نہیں لوٹاتے تاکہ آپ سے رشتہ قائم رہے۔ کبھی آپ کے دکھ درد میں کام آ بھی جائیں تو عمر بھر اس کا حساب مانگتے ہیں۔

پچھلے دنوں حکومت نے سارے پانچ سو کے نوٹ منسوخ کیے تو سب سے بڑھ چڑھ کر فقیروں نے حصہ لیا۔ میرے خیال میں موجودہ مشکل کے زمانے میں پہلوانوں سے زیادہ صحت مند اور فقیروں سے زیادہ خوشحال کوئی نہیں۔ ■■

سوادِ شب

ادا جعفری

لوگ کہتے ہیں کہ رونے سے سکوں ملتا ہے
آج کی رات ہے تاریک مسافت بھی کڑی
جیسے سینے پہ کوئی برف کی سِل آن پڑی
کچھ تو ہو گرمیٔ محفل کا بہانہ ... ہی
جی بہل جائے گا زخموں کی نمائش ہی سہی
درد چمکا ہے اندھیرے میں تو جی ٹھہرا ہے
بارشِ سنگ سے ہر پیکرِ گل زخمی ہے
کہیں آورش ہے گھائل کہیں دل زخمی ہے
سوچتی ہوں کہ کہوں بھی تو بھلا کس سے کہوں
ان میں وہ سنگِ ملامت بھی تو شامل ہوں گے
جن کی زد پر بھی اپنے ہیں کوئی مغیر نہیں
وہ جو سب اپنے ہی ہاتھوں میں لیے بیٹھے ہیں
کتنے سادہ ہیں کھلونوں سے بہل جاتے ہیں
سرخیٔ عارض و لب کی کوئی نکلے صورت
اپنے خوابوں کا لہو چہرے پہ مل لیتے ہیں
قصۂ حسرتِ ناکام کا کچھ نام تو ہو
داغِ دل داغِ جگر اور ذرا عام تو ہو
درد چمکا ہے اندھیرے میں تو جی ٹھہرا ہے
لوگ کہتے ہیں کہ رونے سے سکوں ملتا ہے

میں وہ نادان کہ جینے کے بہانے ڈھونڈوں
ایک غنچہ نظر آئے تو گلستاں سمجھوں
ایک اِک گام کو منزل کا سہارا جانوں
اِک ستارے کو اجالوں کا اشارا جانوں
ایک انداز میں کھلتے ہوئے خوابوں کے گلاب
ایک آواز میں سوئے ہوئے گیتوں کی پھوار
ایک بچے کی نگاہوں میں تبسم کا نکھار
مجھ کو انساں کے تقدس کا دلاتے ہیں یقیں
زندگی دستِ تمنا سے ابھی دور نہیں
پونچھ ڈالی ہے لرزتے ہوئے اشکوں کی قطار
اپنے بیگانے کی تمیز کہیں ہوتی ہے
پھول جس شاخ پہ مہکے وہ حسیں ہوتی ہے
جس کسی لفظ میں پائی ہے صداقت کی مہک
میں نے اُس لفظ کے قدموں پہ جبیں رکھ دی ہے
جب کسی آنکھ میں دیکھی ہے مروت کی جھلک
میں نے اُس آنکھ کی حرمت کی قسم کھائی ہے
رہگزاروں میں فقط دھول نہیں ہے لوگو!
خود کو آسودۂ آزار کہو یا نہ کہو —
وقت کو جابر و قہار کہو یا نہ کہو
ٹھہرنا وقت کا معمول نہیں ہے لوگو!
آج کی رات ہے تاریک مسافت بھی کڑی

جانِ فگار رو! کوئی چارہ کوئی تدبیر کرو
تیشۂ حرفِ شکایت سے کوئی رات کٹی!

بزمِ خواتین

(...) شفیقہ (...)

تازہ اردو خط و کتابت
سہیلی سے

پیاری سہیلی!

ادائی دل چھڑ کر لیا ہے۔ ایسا بھی کیا کبھی خیر سلا کے دو دفعتاً ہی سیدھا ادھر ہی معاملہ ہوا کہ آنکھیں ہوئیں دوچار تو دل میں آیا کھوٹ۔

شاید تمہیں پتہ نہیں کہ میں پہاڑ پہ گئی ہوئی تھی۔ تو میرا تو وہاں بالکل دل نہیں لگا۔ لوگ قدرتی نظارے قدرتی نظارے کی رٹ لگاتے ہیں۔ میرا تو جی چند دنوں میں اچاٹ ہو گیا۔ نہ کوئی ڈھنگ کا سینما ہال نہ اللہ ماری کوئی کام کی کپڑوں یا زیوروں کی دکان۔ دو مہینے میں صرف آٹھ جوڑے سل سکے اور صرف ایک جوڑی سونے کے آویزے پسند آئے۔ اس آنے جانے میں نگوڑا نیا گرم کوٹ بھی نہ سل سکا۔ اب سردیوں میں وہی پچھلے سال بنوایا ہوا کوٹ پہننا پڑے گا۔ سچ تو یہ ہے کہ ساری گرمیوں میں ایک بھی نئے ڈیزائن کا جوڑا نہیں سل سکا۔ کسی نئی فلم میں ہیروئن کے کپڑے دیکھوں تو کچھ بنوا ڈالوں گی۔

ایک بات بتاتی ہوں مگر وعدہ کرو کسی سے نہیں کہو گی۔ کیونکہ تم کبھی ... پڑھ بھی کو لکھوں۔ وہ جو رشید ہے نا۔ اب تم مجھے چھیڑو گی۔ ارے ہٹو پہلے سن بھی لو اس کے چچا کالج میں پروفیسر لگ کر آئے ہیں۔ ہوں گے کوئی پینتالیس چھیالیس برس کے۔ میں اگلی سیٹ پہ بیٹھتی ہوں چنانچہ حضرت کو غلط فہمی ہو گئی۔ حالانکہ میں نے ذرا سی بھی لفٹ نہیں دی۔ سوائے اس کے کہ میں غور سے ان کی آنکھوں کو دیکھا کرتی تھی (آنکھیں اچھی ہیں) پروفیسروں کو کون غور سے نہیں دیکھتا۔ کبھی کبھار ان سے علیحدگی میں سوال پوچھ لئے تو کیا ہوا۔ کل تین یا چار مرتبہ ان کے ساتھ چلی گئی۔ وہ بھی ان کے بلانے پر۔ عید پر انہوں نے چھوٹے موٹے تحفے دیئے جو ان کا دل رکھنے کے لئے قبول کرنے پڑے۔ صرف ایک دو دفعہ ان کے ساتھ پکچر دیکھی۔ بس پھر کیا تھا شاعری پر اتر آئے۔ کہنے لگے تم اب تک کہاں تھیں، میری زندگی میں پہلے کیوں نہ آئیں۔ حالانکہ ان کی زندگی کے شروع کے حصے میں تو میں پیدا بھی نہیں ہوئی تھی۔ شکل و صورت معمولی ہے گنجے بھی ہیں۔ سنا ہے کئیوں سے وعدہ خلافی کر چکے ہیں۔ پانچ چھ سال کے بعد بڈھوں میں کہلائیں گے۔ تعجب ہے کہ اس عمر میں بھلا کوئی کیا وعدہ کر سکتا ہے۔

ناہید نے تو سب کے سامنے ان کی خبر لی۔ انہیں جھوٹا، ہٹ دھرم، مکار اور نہ جانے کیا کیا کہا۔ ان پر کوئی اثر نہ ہوا۔ بعد میں معلوم ہوا کہ خیر سے ہاکی فٹ بال کے ریفری بھی ہیں اور اس قسم کے کلمات کے عادی ہو چکے ہیں۔ دراصل ناہید بیگم نے ... دکھانے کو تو ... سے شادی کرنے کا فیصلہ کر لیا۔ بالکل بلا سوچے سمجھے جیسے کہ بعض لڑکیاں اکثر کرتی ہیں۔

ایک شام کو ان کے مجبور کرنے پر ان کے ساتھ سینما گئی۔ وہاں رشید اگلے درجے میں بیٹھا ہوا تھا۔ نہ جانے چچا کو کیا سوجھی کہ بھتیجے کو بلا کر پاس بٹھا لیا اور مجھ سے اسی طرح باتیں کرتے رہے۔ رشید کو خواہ مخواہ آگ لگ گئی۔ رشید کے چچا کی اس حرکت پر مجھے سخت غصہ آیا۔ انہوں نے نہ صرف میرا مستقبل کا پروگرام تباہ کر دیا بلکہ ایسی اچھی شام تباہ کر کے رکھ دی۔ آج کل رشید کی مجھ سے لڑائی ہے کل میں نے فون کیا تو طعنے دینے لگا۔ بولا تم بے حد خطرناک ہو۔ عجب الٹی منطق ہے حقیقت یہ ہے کہ کوئی عورت بھی خطرناک نہیں ہوتی یہ مرد ہی ہے جو مکر ... ہوتا ہے۔ مرد و زن دونوں جائیں بھاڑ میں۔ سنا ہے رشید ... کے پیچھے لگا ہوا ہے اور اس ... کے پیچھے۔

... تو تمہارا ... ہر بات ... پیاری ... ہوں ... ان کے متعلق کوئی ... خواہ مخواہ نہیں اڑاتی تھی ... کی بات پر اتفاق ہے ... اچھی طرح دیکھنے کے لئے ... بار دیکھنا پڑتا ہے۔ پچھلے سال کسی ... لفٹیننٹ سے واقفیت تھی اس سال بھی سنا ہے کسی اور سیکنڈ لفٹیننٹ کے ساتھ سکینڈل رہا۔ بار بار اسے سیکنڈ لفٹیننٹ ہی ملتا ہے۔ پہلا لفٹیننٹ بھاگ جاتا ہوگا۔ کیا جانوں ان دنوں اتنی بدل چکی ہے کہ پہچانی نہیں جاتی۔ پچھلے ہفتے ایک پارٹی پر ملاقات ہوئی۔ میں نے ... بنے ... اور دنیا بھر کا ... رکھا تھا۔ مجھ سے ... کے بارے میں ایک افسانہ نکلا۔ حالانکہ دیدے پھاڑ پھاڑ کر دیکھ رہی تھی ادھر میں کئی مرتبہ جھوٹ موٹ اس کی چیزوں کی تعریف کر چکی ہوں ... جھوٹی چیز ... کو بار بار سجاتی تھی۔ ایسی اکل کھری ضدی لڑکی میں نے آج تک نہیں دیکھی نا۔ یہ رشید اسے ... کی ملکہ کہتا ہے۔ ضرور خوابوں میں ڈرتا ہوگا۔

سلمٰی غریب بائیس برس کی ہو چکی ہے اور اب تک کوئی نہیں ملا۔ میں نے تو کئی مرتبہ کہا کہ گریجویٹ پڑھا کرو۔ آج کل ترقی کے باوجود ... لوگ اکثر نئی شادی کر بیٹھتے ہیں۔ ایسے کئی مل جائیں گے۔

سنا ہے اس کے لئے بیچ میں ایک رشتہ آیا تھا کسی بڑے زمیندار کا جس کے پاس دو درجن گائیں بھینسیں تھیں اور جو بیکری میں دودھ ملا کر بیچا کرتا تھا۔ جہیز کے معاملہ میں کچھ گڑبڑ ہو گئی۔

ان صاحبزادی کو بھی پر لگ رہے ہیں۔ گویا جیسے زبان تھی ہی نہیں کیا اب کتر کتر چلتی ہے۔ فرماتی ہیں میں تو سرخی اس لئے لگاتی ہوں کہ ہونٹ نمایاں نہ معلوم ہوں۔ ایک اور فقرہ ملاحظہ ہو کہتی ہیں: میرا دل کیا ہے برف کا تودہ ہے جو اتنی جلدی پگھل جاتا ہے۔ یہ سب رشید کے چچا کا شہہ ہے۔ مجھے ان پروفیسر صاحب پر غصہ ہے تو اس بات کا کہ ساری خرافات مجھ ہی کو سکھاتے رہے۔ باجی جان سے کچھ بھی نہیں کہا۔ جیسے کہ خاندانی لوگوں میں دستور ہے۔ گنجے ہیں تو کیا ہوا۔ مرد اکثر گنجے ہو جاتے ہیں اور اسی وجہ سے ان کی عمر زیادہ معلوم ہوتی ہے۔ اگر آنکھوں کی طرف دیکھتے رہو تو صرف چالیس تک کے لگتے ہیں۔ خیر دفع کرو ان سب کو۔

بلو کی منگنی ہونے والی ہے۔ میں نے چھیڑا کہ بلو کا منگیتر پہلے ... لئے انگوٹھی پر جملہ حقوق محفوظ ہیں ضرور لکھوائیں۔

عفو کی بات پکی ہو گئی ہے۔ نہیں اس کے منگیتر کو نہیں دیکھا۔ لیکن سنو گی تو خوش ہو گی کہ چھ سو روپے ماہوار پاتا ہے۔ الگ مکان ہے بہن بھائی کے جھنجھٹ سے پاک ہے۔ عفو کے والدین نے اچھی طرح یقین کر لیا ہے کہ شراب نہیں پیتا۔ اور کیا چاہئے۔ ادھر ان لڑکے کی والدہ حج کرنے جا رہی ہیں۔ عفو نے تو یہاں تک سنا ہے کہ ان کا ارادہ حج کے بعد وہیں رہ جانے کا ہے۔ خدا کرے یہ خبر سچ ہو۔

اچھا بہن تم اپنی سناؤ کیا کیا مصروفیتیں ہیں۔ تمہاری خاموشی سے دال میں کچھ کالا نظر آتا ہے۔ وعدہ ہو تو کیا۔ تل تل رتی رتی سب جانتی ہوں۔ اللہ وہ دن لائے کہ اپنی پیاری سہیلی کے ہاتھ رنگے ہوئے دیکھوں۔ خدا سہیلی دے تو ایسی جس کی دسوں انگلیاں دسوں چراغ۔

عذرا تو تمہیں یاد ہو گی۔ اس کی شادی پر ہم سب گئے تھے۔ سنا ہے لڑکے نے اعتراض کیا کہ نہ تو رسوم ادا کی جائیں اور نہ باجا گاجا ہو۔ خاموشی سے سب کچھ ہو جائے تو کیسا ہو۔ لڑکا ہو گا شادی ہونی ہی ہے یا کوئی چوری کر رہے ہیں۔ ولایت سے ابھی ابھی آیا ہے اس لئے دماغ درست نہیں ہے۔ لیکن کون سنتا ہے۔ رسمیں ساری ہوئیں۔ ساتھ بٹھایا، کنگنا باندھا، مہندی لگائی، مسالہ پیسا گیا، پانی بھروایا۔ تمہیں خوشی ہو گی کہ مہر تیس ہزار مقرر ہوا ہے اور ڈیڑھ سو روپے جیب خرچ لکھا گیا ہے۔ عذرا کتنی خوش نصیب ہے۔ باقی کی رسمیں بھی ادا کی گئیں۔ چوتھی کھیلنا، دلہن کی جوتی دولہا کے کندھے پر لگانا، آرسی مصحف کرنا، دولہا کے سر پر بہنوں کا آنچل ڈالنا، دولہا کو زعفران کے بہانے مرچیں کھلا دینا، دولہا کے جوتے چرا لینا، پھر دولہا کو الٹی چارپائی سے گرا دینا۔ اس کی شیروانی پلنگ سے سی دینا، میراثنوں کا بیہودہ گانے گانا۔ نہ جانے دولہا بھی ایک ہی چغد نکلا۔ ... نہ دیکھا ... آئی کھاٹ۔ سنا ہے کہ نکاح کے فوراً بعد ہی کہیں فرار ہو گیا۔ بڑی مشکلوں سے ڈھونڈ کر لائے۔ پتہ نہیں آج کل کے لڑکے کیسے ہو گئے ہیں۔ یہی رسومات تو قوموں کے زندہ رہنے کی نشانیاں ہیں۔ ... مہر میں بھی ... نکالی کہ تیس ہزار کا جو جہیز لڑکی کو دے رہے ہیں ... پاس رکھ لیں اور تیس ہزار کی رقم کو کم کر کے مہر دس ہزار کر دیجئے۔ لاحول ولا قوۃ!

شادی میں جو لڑکے بھی تھے ہمیں چھیڑنے لگے۔ ذرا اتنا تو ... کرتی ہو ... یہ لوگ اتنا نہیں جانتے کہ ہم کپڑے اور زیور صرف ایک دوسری کو دکھانے کے لئے پہنتی ہیں۔ مرے لڑکوں کو اس سے کیا۔

عذرا کی رخصت ہو گئی۔ خدا کرے کہ بنی رہے ... بیشتر ... ہے لیکن آثار اچھے نظر نہیں آتے۔ افسوس ہے کہ اس کی ساس نندیں بڑی ظالم ہیں۔ ... کا بہانہ بنانے کو ہر دم تیار ہیں۔ بہرحال یہ مرحلہ تو ہر لڑکی کو طے کرنا ہے۔

رشید کے چچا بھی آئے ہوئے تھے۔ ان کے متعلق ایک لطیفہ ... میں ... کوئی کہہ رہا تھا کہ بیوی زندہ ہے۔ خیر مجھے اس سے کیا۔

اور کتنا لمبا خط لکھا ہے۔ لو اب خوش ہو یا اب بھی روٹھی رہو گی۔ خط لکھو تو معلوم ہو کس کس کی نسبت ٹوٹی ہے، کس کس کے گھر شکر رنجی ہوئی ہے یا ہونے کا امکان ہے۔ ہمارے جاننے والیوں میں سے کوئی سسرال سے لڑ کر آئی ہے۔ میرے متعلق کسی سے کوئی بات تو نہیں سنی۔ ان دنوں کس کس کے سکینڈل چل رہے ہیں۔ کوئی نیا فلمی گانا پسند آیا ہو غزل یا جمپر کا کوئی نیا ڈیزائن۔ ساری باتیں مفصل لکھنا۔ امید ہے کہ منشی فاضل کا امتحان پاس کر چکی ہو گی۔ کبھی آ کر مل ہی جاؤ۔ صرف چالیس پچاس میل کا تو فاصلہ ہے۔ فقط۔

تمہاری دور افتادہ سہیلی

●

گیت
صائمہ خیری

من کرتا ہے
آج روپہلی چنری اوڑھوں
زرد بسنتی مالا پہنوں
شوخ دمکتا گجرا ڈالوں
تازہ تازہ گجرا پہنوں
مہندی سے ہر پور سجاؤں
خس میں اپنا آپ بساؤں
نین اٹھا کے، نین جھکا کے
دھیرے سے مسکاؤں
اپنے خواب کسی کو دے کر
چپکے سے کھو جاؤں

●

★ ایک موٹی عورت نے دیکھا کہ وہ جدھر بھی جاتی ہے ایک بچہ اس کے ساتھ بالکل لگا ہوا چل رہا ہے۔ گرمیوں کا موسم تھا۔ پھر راستہ بھی لمبا تھا۔ عورت پسینے میں گھبرائی ہوئی تھی۔ اس نے بچے کی اس حرکت پر اسے بہت غصہ آیا۔ آخر ایک جگہ رک کر اس نے کہا "دیکھو اگر تم یہاں سے بھاگ نہیں جاؤ گے تو میں تمہیں پولیس کے حوالے کر دوں گی۔"

اور بچہ حیران رہ گیا۔ بولا "نہیں بی بی جی! خدا کے لئے نہیں۔ دیکھئے دھوپ کتنی ہے اور سڑک پر کوئی درخت بھی نہیں ہے۔ میں تو صرف آپ کی چھاؤں میں ہی رہا ہوں۔"

مجیب نے پاکستان سے فوجی ساز و سامان اور قومی اثاثوں کی تقسیم کا مطالبہ کر دیا

ہمیں بنگلہ دیش کے قیام کے بعد ایک جہاز تک نہیں ملا

بنگلہ دیش کو تسلیم کرنے کے بعد فاتر ناہم اپنا حصہ طلب کر سکیں گے ، مجیب

[illegible]

مسجدوں کے اجتماعی تصور کو زندگی کے ہر شعبہ میں پیش نظر رکھا جائے

اقوام متحدہ بچوں کے حقوق کے تحفظ میں ناکام ہو گئی ہے

[illegible]

بارہ گھنٹے قبل بھارت کی قید سے رہا ہو کر آنیوالا بڑا بھائی چھوٹے بھائی کی غیرت و حمیت کا نشانہ بن گیا

پشاور اور مردان کا ۱۰۰۰ ... نے کے لیے چھوٹے بھائی نے اپنی بیوی کو گولی مارنے کے بعد خودکشی کر لی

غلط فہمی نے پورے خاندان کا نام و نشان مٹا دیا

المناک حادثہ کے باعث پورے صوبہ سرحد میں صف ماتم بچھ گئی!

[illegible]

قومی اور صوبائی اسمبلیوں کی دوہری رکنیت رکھنے والے ۱۰ نومبر تک ایک نشست سے مستعفی ہو جائیں

[illegible]

چینی کو اقوام متحدہ کی پانچویں زبان تسلیم کر لیا جائے

بجٹ کمیٹی کی جنرل اسمبلی سے سفارش

[illegible]

واپسی کی رفتار تیز نہ کی گئی تو جنگی قیدیوں کے پاکستان پہنچنے میں مزید چھ ماہ لگیں گے

بنگلہ دیش سے پاکستان آنے والوں کے لیے کوئی حد مقرر نہیں کی گئی

اب تک نیپال و برما سے ۲۰ ہزار اور بھارت سے دس ہزار پاکستانی آ چکے ہیں ، دفتر خارجہ

[illegible]

سعودی عرب پاکستان کو ۱۰ ہزار ٹن کھاد دے گا

[illegible]

پختونستان کے مسئلہ پر افغانستان کو روسی حکومت کی حمایت حاصل نہیں

سردار داؤد کی حکومت خطرناک کھیل کھیل رہی ہے

روسی سربراہ اسلام آباد سے تعلقات بہتر بنانے کے خواہاں ہیں : بھارتی اخبار

[illegible]

اسرائیلیوں کی اکثریت جنگ بندی کی حامی ہے

[illegible]

مسلمان اسلام کے اصولوں پر عمل کریں تو دنیا کی کوئی طاقت انہیں شکست نہیں دے سکتی

اسلام کی عظمت بحال کرنے کے لیے مایوسیوں کو ختم کر دینا ہوگا ، مولانا مودودی

[illegible]

HALAL MEAT

MASALAS

BASMATI RICE DALS

ASIAN FOOD CENTRE

1272 BLOOR ST.W

AT LANSDOWNE

Tel. 535-1212

پاکستان کو توڑنے کے لیے جو ہاتھ اٹھیں گے، ہم انھیں توڑ ڈالیں گے

میں نے کبھی پختونستان کا مطالبہ نہیں کیا ، ولی خان

[illegible]

برخواہوں کے ناپاک عزائم خاک میں ملانے کے لیے اب ہم بہتر پوزیشن میں ہیں

حکومت ملک کے دفاع کو مضبوط سے مضبوط تر بنانے پر توجہ دے رہی ہے: جنرل ٹکا خان

بریگیڈیئر عبدالجبار ڈھاکہ چلے گئے

۱۹۵ جنگی قیدیوں کے مستقبل کا فیصلہ باہمی گفت و شنید سے کیا جائے گا: مجیب

مساوی حیثیت میں وزیر اعظم بھٹو سے ملاقات کا ہر وقت امکان ہے

فضائیہ کے فلائنگ آفیسر سرفرازی صاحب وطن واپس

لوٹے تو ان کے رفقا نے ان کا استقبال کیا۔

نظر بندی کے دوران

تعلیم یافتہ لڑکیوں نے

بھارت سے جنگی قیدیوں کے ایک اور قافلہ کی واپسی

واپس آنیوالوں میں ۲ لیفٹیننٹ کرنل، ۴ میجر اور ۱۴ کیپٹن بھی شامل ہیں

۹۰۰ شہری نظر بند بھی پاکستان واپس پہنچے

پاکستان غیر بنگالیوں کو قبول کرنے میں تامل کیا تو بھارت

جنگی قیدیوں کی واپسی روک دے گا: نیویارک ٹائمز

WANTED

HEARING AID REPAIR MAN
FULLY EXPERIENCED
PART TIME ONLY
PLEASE
CALL
274-3642 OR 822-4523
(EVENINGS)

REGAL AUDIO INSTRUMENTS

LOOKING FOR

Pakistani Gifts !!

SEND FOR PRICE LIST.

WE MAIL ORDERS ANY WHERE IN USA & CANADA

Kazi Imports

#1647 N Wells Street, Chicago, Ill 60614

Phone: 312/944-8686

ٹورانٹو جو شہر ہے بیحد شاندار و پرُبہار
گھر چاہیئے یہاں تو نہ تردد نہ کیجئے
جب آپ کی مدد کو قریشی ہیں مستعد
کیوں ان سے مل کے اپنی آرزو پوری نہ کیجئے!

مکانات کے علاوہ کمرشل اور انڈسٹریل جائیداد
خرید و فروخت کیلئے بھی یاد رکھیں: ایچ کیتھ لمیٹڈ

H. Keith Limited · Realtor
5302 Dundas St. W. Islington, Ontario
Office: 239-3581 Res: 763-4988

SULTAN QURESHI

دمشق میں عوام کو جنگ بند ہونے کی خبر سن کر سخت صدمہ ہوا

ہمیں مکمل فتح تک جنگ جاری رکھنی چاہیئے

عام لوگوں کے تاثرات

دمشق ۲۴ اکتوبر (رائٹر) آج صبح جب دمشق ریڈیو نے جنگ بندی کی تجویز منظور کر لینے کا اعلان کیا تو شامی باشندے سکتہ میں آ گئے ... [illegible]

[illegible]

ایک نوجوان لیفٹیننٹ نے ... [illegible]

صدر سادات کے چھوٹے بھائی شہید ہو گئے

[illegible]

مصر ۲۴ بحری جہاز اور ٹینکر خریدے گا

[illegible]

عرب وزرائے خزانہ کی کانفرنس

[illegible] ... خلاف جنگ میں بروئے کار لانے پر غور کیا جائے گا۔

بھارت میں ہر سال دو سو اچھوتوں کو قتل کر دیا جاتا ہے ایک سو ہریجن عورتوں نے خودکشی کر لی

مولانا کوثر نیازی نے علامہ رشید ترابی کی عیادت کی

کراچی، ۲۴ اکتوبر (پ پ) مرکزی وزیر اطلاعات و نشریات ... مولانا کوثر نیازی نے علامہ رشید ترابی سے ملاقات کی ... [illegible]

شہزادہ صدر الدین برصغیر کا دورہ کریں گے

نیویارک، ۲۱ اکتوبر (اے پ پ) اقوام متحدہ کے پناہ گزینوں کے شعبہ کے سربراہ پرنس صدرالدین ... اسلام آباد اور ڈھاکہ جائیں گے ... [illegible]

آندھرا پردیش میں ۱۹ سالہ نوجوان کو زندہ جلا دیا گیا

آٹھ کروڑ اچھوت انتہائی کس مپرسی کی زندگی بسر کر رہے ہیں: بھارتی اخبار کی رپورٹ

راولپنڈی ... [illegible] ... اس رپورٹ کے مطابق بھارت میں ہر سال قریب دو سو ہریجن ہلاک کر دیئے جاتے ہیں ... [illegible]

[illegible]

روسی اسلحہ کے عوض مصر کو پچاس کروڑ پونڈ فوری طور پر ادا کرنے پڑیں گے

لندن ۲۳ اکتوبر ... [illegible]

ایک دن ساری دنیا خصوصاً یورپ میں اسلام کا بول بالا ہوگا: کرنل قذافی

طرابلس ... [illegible] ... کرنل قذافی سے انٹرویو لینے کیلئے ... [illegible] ... قرآن مجید کی آیات ... [illegible]

اب لیبیا اور مصر کا ادغام دور کی بات ہے: قذافی

جنگ بندی عربوں کے خلاف روس و امریکہ کی سازش ہے

اقوام متحدہ کی قراردادوں سے کبھی کوئی مسئلہ حل نہیں ہوا

طرابلس ۲۳ اکتوبر ... [illegible]

[illegible] ... اب مصر و لیبیا کا ادغام دور کی بات ہو گئی ہے۔

[illegible]

صدائے پاکستان

"صحافت ایک بہت بڑی قوت ہے، جو فائدہ بھی پہنچا سکتی ہے اور نقصان بھی
اگر یہ ٹھیک نہج پر ہو تو رائے عامہ کی رہنمائی بھی کر سکتی ہے"

ہمیں عربوں کے حشر سے سبق حاصل کرنا چاہیئے

امریکہ اور روس نے مل کر عربوں اور اس طرح مسلمانوں اور دنیائے اسلام کا جو حشر کیا ہے۔ اس سے ہمیں کچھ سبق اور عبرت حاصل کرنی چاہیئے تھی۔ لیکن افسوس ہم نے ایسا نہیں کیا اور نہ ہی ایسا کرنے کا ہمارا کوئی ارادہ دکھائی دیتا ہے۔

عرب اسرائیل چوتھی جنگ اس لحاظ سے مختلف تھی کہ اس بار عرب متحد تھے۔ اور انہوں نے تیل کا ہتھیار استعمال کرنے کی بھی علانیہ دھمکی دی تھی۔ اور اس پر عمل کرنا بھی شروع کر دیا تھا۔

لیکن امریکہ اس کے باوجود یہود پرستی اور عرب دشمنی میں اس قدر آگے نکل گیا ہے کہ اس نے کوئی شرم لحاظ نہیں رکھا اور اس کی بھی پرواہ نہیں کی کہ عرب اور مسلمان ملک ہمیشہ کے لیے اس کے مخالف ہو جائیں گے۔

ادھر روس بظاہر عربوں کا سرپرست بنا ہوا تھا۔ بے شک صدر سادات نے روسی فوجی مشیروں کو کچھ عرصہ پیشتر اپنے ملک سے نکال دیا تھا۔ اور حالیہ جنگ سے ذرا پہلے شام سے بھی ایسی ہی خبریں موصول ہو رہی تھیں۔ لیکن شام و عراق کے ساتھ تو روس کے دفاعی معاہدے موجود ہیں مصر کے ساتھ بھی روس کے تعلقات اتنے ہی اچھے تھے جتنے امریکہ کے سعودی عرب کے ساتھ لیکن جہاں امریکہ نے اسرائیل کی خاطر اپنا سب کچھ داؤ پر لگا دیا۔ روس نے کیسنجر کو کریملن میں بلا کر عربوں کے تاشقند کی کھچڑی پکائی۔ اور اب ان دونوں بڑی طاقتوں کی ملی بھگت سے سویز کے دونوں طرف مصری فوجوں کا جو حشر ہو رہا ہے وہ ہم سب کے سامنے ہے۔ ظاہر ہے ان حالات میں ہم اپنے عرب بھائیوں کے لیے سوائے دعا کے کچھ نہیں کر سکتے۔ لیکن ہم ان حالات سے عبرت اور سبق تو حاصل کر سکتے ہیں۔ یہ فیصلہ تو کر سکتے ہیں کہ کون ہمارا دوست بن سکتا ہے۔ اور کون ہمارا دشمن ہے؟

- عرب متحد تھے۔
- عربوں کے پاس تیل کا ہتھیار موجود تھا
- روس عربوں کا دوست تھا۔
- امریکہ دوسرے عرب ملکوں کے ذریعے عربوں کا دوست تھا۔
- عرب شیوخ اپنے تیل کی دولت کو ادھر ادھر کر کے ڈالر اور پونڈ کی ساکھ کو تباہ کر سکتے ہیں۔
- عرب دنیا کے کسی بھی حصے سے اسلحہ اور ہتھیار خرید سکتے ہیں۔

اس کے برعکس :-

ہمارے پاس نہ ہتھیار خریدنے کے لیے زرمبادلہ ہے۔ نہ ہم تیل کی دولت سے مالا مال ہیں نہ ہمارا امریکہ دوست ہے نہ ہم روس کی دوستی کا دعویٰ کر سکتے ہیں۔ اور تو اور یہ سب کچھ دیکھتے ہوئے بھی ہم اندرونی محاذ پر اتحاد کے لیے بھی کچھ نہیں کر رہے۔ اس کے برعکس ہم نفاق اور محاذ آرائی کی راہ پر گامزن ہیں۔ سیاسی مخالفتیں ذاتی دشمنیوں میں تبدیل ہو چکی ہیں۔ جیلوں اور حوالاتوں میں سیاسی قیدیوں اور سیاسی مخالفین کے ساتھ ایسا سلوک ہو رہا ہے کہ قتل و زنا کے مجرمین بھی دانتوں میں انگلیاں داب لینے پر مجبور ہو جاتے ہیں۔ ذمہ دار سیاسی رہنما ایک دوسرے کو بڑی آسانی کے ساتھ غدار اور وطن دشمن کے خطابات سے نواز رہے ہیں۔ قانون کی بجائے "من کی موج" کی علمداری ہے۔ آئین کو نافذ ہوئے ابھی سات ماہ نہیں ہوئے لیکن اس پر عمل درآمد کرنا یا کرانا ہم بھول گئے ہیں۔ قرآن مجید کی طرح اسے بھی ہم نے طاق پر رکھ دیا ہے۔ تنگ آمد بجنگ آمد کے مصداق حزب اختلاف والے بحالی جمہوریت یا بنیادی حقوق کی بات کرتے ہیں۔ تو جواب ملتا ہے کہ کچل دیئے جاؤ گے اور کچل دیئے بھی جاتے ہیں گرفتاریوں اور رہائیوں کا ایک لامتناہی سلسلہ جاری ہے حالانکہ ہونا یہ چاہیئے تھا کہ آئین پر عمل کر کے ملک میں جمہوریت اور بنیادی حقوق بحال کئے جاتے۔ اتحاد و اتفاق پیدا کر کے قوم کو ایک سیسہ پلائی ہوئی دیوار بنا دیا جاتا۔ ایک طرف ہمیں دہلی سے چیتاؤنی ملتی ہے دوسری طرف سے کابل ہمیں للکارتا ہے لیکن ہم ابھی ایک ہونے کی بجائے الگ الگ ہو رہے ہیں۔ پھوٹ اور نفاق کا بری طرح شکار ہیں۔ خود برسر اقتدار اصحاب میں ایک طرف مولانا کوثر نیازی ہیں جو اٹھتے بیٹھتے چار اصولی نظریہ کو وطن دشمنی قرار دیتے ہیں دوسری طرف محمد حنیف جیسے اصحاب ہیں جو چار اصولی نظریہ کو جزو ایمان سمجھتے ہیں۔

برسر اقتدار اصحاب پر یہ الزام عائد کیا جاتا ہے کہ وہ ایک فرد ایک پارٹی کی حکومت کے قائل ہیں اور فیشزم کے لیے راہ ہموار کر رہے ہیں۔ مسٹر بھٹو ایک جدید اور روشن خیال سیاستدان ہیں تاریخ و سیاسیات کے طالب علم رہے ہیں۔ ان سے بہتر کون جانتا ہوگا کہ یہ اور ایسی حکومتوں کا کیا حشر ہوا۔ عوام سخت نفرت ہو گئے ہیں۔ ان کی طبیعت پر اضطراب کا عنصر غالب آ چکا ہے۔ وہ کسی بھی ملک میں حکمرانوں کو آٹھ دس سال سے زیادہ گوارا نہیں کرتے۔ وہ فوری طور پر اپنے مسائل کا حل چاہتے ہیں۔ جب حکمران ان کے مسائل حل کرنے میں ناکام ہو جاتے ہیں تو وہ فوری طور پر تبدیلی چاہتے ہیں۔ برسر اقتدار پارٹی نے پاکستان میں بھی عوام کا سیاسی مزاج ہی بدل دیا ہے۔ وہ اب سیمابی بھی ہے اور انقلابی بھی۔ خدا تعالیٰ نے مسٹر بھٹو کو ملک کی خدمت کا موقع دیا ہے۔ انہیں چاہیئے کہ وہ اپنی سے اس طرح قائم کریں کہ تاریخ میں ان کا نام بھی لکھا جائے۔ ورنہ جہاں تک اقتدار کا تعلق ہے آنی جانی چیز ہے۔ جو بھی برسر اقتدار آتا ہے۔ اسے جانا بھی ہے۔ زندگی کی طرح یہ بھی فانی ہے۔ ہمارا ملک بڑے خطرے میں ہے ہماری عزت و ناموس بڑے خطرے میں ہے۔ حالات کو مسٹر بھٹو سے بہتر اور کوئی نہیں جانتا۔ انہیں قوم کو اعتماد میں لے کر اتحاد و اتفاق کی طرف قدم بڑھانا چاہیئے اور بتانا چاہیئے کہ ہمیں اب کیا لائحہ عمل اختیار کرنا چاہیئے امریکہ و روس کی طرف سے کھلم کھلا اسلام دشمنی کے عملی مظاہرے کے بعد پاکستان کے لیے ایسے مخلص دوست کا انتخاب کرنا چاہیئے جو مشکل وقت میں ہمارے کبھی کام آ سکے۔ پاکستانی قوم کے لیڈر کی حیثیت میں مستقبل قریب میں دنیائے اسلام کے اتحاد کے لیے پاکستان کے رول کو آزاد کرنے کی تیاری کرنی چاہیئے لیکن اس کے لیے ضروری ہے کہ پہلے پاکستان کے اندر پرسکون سیاسی فضا موجود ہو۔ وہ اپوزیشن پر اعتماد کریں۔ اپوزیشن ان پر اعتماد کرے۔ صرف اسی طرح بیرون ملک پاکستان کی عزت اور بطور وزیر اعظم پاکستان ان کی ذاتی ساکھ میں اضافہ ہو سکتا ہے۔

• ایک سو پچانوے جنگی قیدی

یہ امر چنداں محتاج وضاحت نہیں کہ بھارت نے اقوام متحدہ کے منشور، جنیوا کنونشنز اور تمام بین الاقوامی آداب و ضوابط کے برعکس پاکستانی جنگی قیدیوں کو سیاسی سودے بازی کے لئے ہتھیار کے طور پر استعمال کرنے کی کوشش کی تھی۔ لیکن جب پاکستان نے اپنا موقف دنیا کے سامنے پیش کیا تو بین الاقوامی رائے عامہ نے پاکستان کے حق و انصاف پر مبنی موقف کی حمایت کی اور بھارتی حکمران رائے عامہ کے دباؤ سے مجبور ہو گئے ہیں۔ یہ تسلیم کر لینا چاہیئے کہ پاکستان نے اپنا جائز، منصفانہ موقف دنیا کے سامنے پیش کرنے میں خاص تدبر سے کام لیا تھا اور ہم نے اپنے موقف کے حق میں مہم بہت پہلے شروع کی اور آج جنگی قیدیوں کی واپسی کا سلسلہ کافی عرصہ پہلے شروع ہو چکا ہے۔ اب بھارت صرف ۱۹۵ جنگی قیدیوں کی واپسی کے بارے میں بنگلہ دیش کی رضامندی کی شرط عائد کر رہا ہے حالانکہ جنیوا کنونشنز اور دوسرے بین الاقوامی قوانین و ضوابط کے تحت وہ ایسا کرنے کا مجاز نہیں۔ پھر وہ دوسرے جنگی قیدیوں کی واپسی کے سلسلے میں بھی خواہ مخواہ تاخیر سے کام لے رہا ہے اس لئے ضرورت اس بات کی ہے کہ ایک بار پھر ہم بین الاقوامی رائے عامہ کو اپنے منصفانہ موقف کے حق میں ہموار کریں اور کسی تاخیر کے بغیر ۱۹۵ جنگی قیدیوں کی واپسی کے لئے مہم شروع کر دیں۔ ہمیں یقین ہے کہ بھارتی حکمران ایک بار پھر عالمی رائے عامہ کے دباؤ پر ہمارے ۱۹۵ جنگی قیدیوں کو بھی واپس کرنے پر مجبور ہو جائیں گے۔

• عظیم ماؤں کو سلام

پاک فوج کے دو جنگی قیدی کرنل منصور الحق اور میجر منظور الحق خصوصی انتظامات کے تحت گزشتہ روز راولپنڈی پہنچائے گئے تاکہ وہ اپنی والدہ کی تجہیز و تکفین کی رسومات میں شریک ہو سکیں جو ایک روز پہلے ہی انتقال کر چکی ہیں۔ اس خاتون کا ایک تیسرا بیٹا بھی ہے جو قوم کی خدمت کے لیے فوج میں بھرتی کرنے کی آرزومند تھی۔

خوش قسمت تھی وہ ماں جس نے اپنے دو بیٹوں کو مجاہد بنایا جنہوں نے ملک و ملت کی سالمیت، وقار اور یکجہتی کی خاطر ہزاروں میل دور دشمن سے جنگ لڑی میدان جنگ میں داد شجاعت دی۔ بعض ناگزیر تقاضوں کے تحت دشمن کی قید میں جانے پر مجبور ہوئے اور دو سال تک قید کی صعوبتیں جھیلتے رہے۔

اس ملک میں ایسی بھی مائیں ہیں جن کے جواں بیٹے اسلام اور پاکستان پر قربان ہو گئے یا جن کے دو دو تین تین مجاہد بیٹے دشمن کی قید میں چلے گئے لیکن وہ صبر و استقلال کا مظاہرہ کرتی رہیں۔ ان کی زبان پر حرف شکایت نہ آیا بلکہ وہ فخر کرتی رہیں کہ ان کے بیٹوں نے کفار کا مقابلہ کیا۔ ہم ان عظیم ماؤں کو سلام پیش کرتے ہیں۔

ضرورت ہے

کینیڈا اور امریکہ کے تمام بڑے شہروں میں
اس اخبار کے لیئے نامہ نگاروں اور ایجنٹس کی
ضرورت ہے
خواہشمند حضرات درج ذیل پتے پر خط لکھیں۔

P.O. BOX 296, STATION 'H'
TORONTO M4C 1L0 ONT. CANADA

SUBSCRIPTION FOR ONE YEAR $6.00
Send cheques to

The Crescent

P.O. BOX 296, STATION 'H'
TORONTO M4C 1L0 ONT. CANADA

Name.

Address.

ولی خاں اور پاکستان

کہہ رہے تھے کہ پاکستان کے عاشق ہیں ہم
توڑ ڈالیں گے خلاف اس کے جو اٹھے گا قدم
آج افغانوں کے انگوروں پہ ٹپکی ان کی رال
کہتے ہیں سرحد تک ہوگا نہ ہرگز طور ختم!

(وقار انبالوی)

شمالی امریکہ میں اردو کا سب سے پہلا اخبار

پندرہ روزہ

صدائے پاکستان

ٹورنٹو کینیڈا

الا ان اولیاء اللہ لا خوف علیہم ولا ہم یحزنون

شملہ معاہدہ میں کشمیری عوام کے حق خود ارادیت ...

جنگی قیدیوں کی واپسی کے بعد بھارت کے ساتھ تمام متنازعہ امور پر بات چیت ہوگی

جنگی قیدی آئندہ برس مارچ تک واپس آ جائیں گے

بھارت کشمیر کے بارے میں اپنے وعدوں سے منحرف ہو چکا ہے: مظفر آباد کے جلسہ عام سے خطاب

مظفر آباد۔ نومبر (پ پ) وزیر اعظم پاکستان مسٹر ذوالفقار علی بھٹو نے اعلان کیا ہے کہ مسئلہ کشمیر کے تصفیے کے سلسلے میں پاکستان شملہ معاہدے کے دائرہ کار میں رہ کر بھارت سے بات چیت کے لئے تیار ہے لیکن بات چیت بہر صورت حق خود اختیاری کے مسلمہ اصولوں کی اساس پر ہوگی۔ اور پاکستان اس سلسلے میں کسی قسم کی سودے بازی ہرگز نہیں کرے گا۔ آزاد کشمیر کے پانچ روزہ دورہ کے آغاز پر آج شام مظفر آباد کے سٹیڈیم میں بہت بڑے جلسہ عام سے خطاب کرتے ہوئے وزیر اعظم بھٹو نے کہا بھارتی حکومت نے معاہدہ تاشقند میں کشمیری عوام کے حق خود ارادیت پر پاکستان کے موقف کو واضح طور پر تسلیم کیا ہے اور یہ موقف غیر متزلزل اور قطعی ہے۔ اور دنیا کی کوئی طاقت کشمیریوں کے ناقابل تنسیخ حق خود ارادیت کو نہیں چھین سکتی۔ انہوں نے کہا جنگی قیدیوں کی واپسی آئندہ برس مارچ تک مکمل ہو جائے گی۔ پھر شملہ معاہدے کے تحت بھارت کے ساتھ تمام بنیادی اور متنازعہ مسائل پر بات چیت ہوگی۔ کشمیر کا مسئلہ ان میں شامل ہے اور مناسب وقت پر زیر بحث آ سکتا ہے تاہم اس مسئلہ پر بات چیت کے لئے وقت کا حتمی طور پر تعین نہیں کیا جا سکتا۔

وزیر اعظم نے کہا مسئلہ کشمیر سب سے زیادہ اہم اور بنیادی اہمیت کا حامل ہے لیکن بدقسمتی سے یہ گذشتہ ۲۶ برس سے معلق چلا آ رہا ہے کیونکہ اقوام متحدہ کی قراردادوں پر عمل نہیں کیا گیا۔ آپ نے بیان مسئلہ کشمیر پر بھارت سے بات چیت کے مختلف مراحل کا ذکر کیا اور کہا پاکستان نے ہر بار اس بات پر زور دیا کہ یہ مسئلہ مذاکرات کی میز پر حل کر لیا جائے لیکن بھارت اپنے وعدوں سے منحرف ہوتا رہا۔ آپ نے کشمیر کے مسئلہ پر ہونے والی لڑائیوں کا ذکر کرتے ہوئے کہا اس وجہ سے پاکستان اور بھارت کے مابین اب تک تین جنگیں ہو چکی ہیں لیکن اس کے حل کی کوئی صورت نظر نہیں آتی۔

اپنے کمائے ہوئے زرمبادلہ سے بسیں، ٹرک اور ٹریکٹر درآمد کرنے کی اجازت

اندرون و بیرون ملک پاکستانیوں کو چیزیں منگوانے کی اجازت بھی ہوگی

اسلام آباد۔ (پ پ) وفاقی حکومت نے دوسرے ملکوں میں مقیم پاکستانیوں کو اس امر کی اجازت دے دی ہے وہ بسیں، ٹریکٹر اور ٹرک مکمل صورت میں یا صرف چیسز کی شکل میں اپنے کمائے ہوئے زرمبادلہ سے خرید کر لا سکتے ہیں۔ ایک پریس نوٹ کے مطابق حکومت کی تازہ پالیسی کے تحت پاکستانیوں کو جو ملک سے باہر ہیں اس امر کی اجازت ہے کہ وہ اپنے کمائے ہوئے زرمبادلہ سے بسیں اور ٹرکوں کی چیسز خرید کر تسلیم شدہ اسمبل کرنے والوں کے توسط سے درآمد کریں۔ درآمد کی حوصلہ افزائی کے لئے فیصلہ کیا گیا ہے اب انہیں اس امر کی اجازت بھی ہوگی کہ وہ چیسز کے علاوہ مکمل حالت میں بھی یہ چیزیں منگوا سکیں گے۔ علاوہ ازیں یہ فیصلہ بھی کیا گیا ہے کہ پاکستان میں رہنے والے شہریوں کو بھی بس، ٹرک اور ٹریکٹر منگوانے کی اجازت دی جائے۔ جو ان کی خرید کے لئے حکومت سے زرمبادلہ طلب نہیں کریں گے بلکہ اپنے وسائل سے قیمت ادا کریں گے۔ تاہم ان پاکستانیوں کو اپنی درخواستوں کے ہمراہ اس امر کا بیان بھی دینا ہوگا کہ انہوں نے زرمبادلہ کس ذریعہ سے حاصل کیا۔

... کشمیر کے بارے میں کسی قسم کی سودے بازی نہیں کی جائے گی۔

پاکستان آزاد کشمیر کو صوبہ کی حیثیت دینے کے لیے تیار ہے

کشمیر کو قومی اسمبلی میں نمائندگی دی جا سکتی ہے

کشمیری عوام چاہیں تو پارلیمانی نظام اختیار کر لیں: وزیر اعظم

مظفر آباد۔ نومبر (پ پ) وزیر اعظم بھٹو نے کہا ہے کہ مسئلہ کشمیر کے حتمی تصفیہ تک کشمیری عوام کو حکومت کے ڈھانچے کے بارے میں کوئی فیصلہ کر لینا چاہیے۔ اگر کشمیر کے عوام چاہیں تو وہ آزاد کشمیر کو صوبہ کی حیثیت دینے پر تیار ہیں۔ وہ اگر پاکستان کی طرح کا پارلیمانی نظام چاہیں تو اس پر بھی انہیں کوئی اعتراض نہ ہوگا وہ آزاد کشمیر کو قومی اسمبلی میں نمائندگی دینے پر بھی تیار ہیں اور یہ تمام صورت حال کشمیر کا مسئلہ حل ہونے تک عبوری حیثیت کی ہوگی۔ آج یہاں پہنچنے کے بعد اپنے جلسہ عام میں وزیر اعظم نے یقین دلایا کہ کشمیریوں کی رائے اور خواہش کا احترام کیا جائے گا۔ انہوں نے کہا اگر مقبوضہ کشمیر کی نمائندگی کا سوال پیدا ہو تو اس کی نشستیں حتمی تصفیہ تک خالی چھوڑی جا سکتی ہیں۔ جس طرح مشرقی پاکستان کی نشستیں ہمارے ہاں ابھی تک خالی ہیں۔ وزیر اعظم بھٹو نے کہا ممکن ہے بعض عناصر جو کشمیریوں کو درپیش مسائل و مصائب سے آگاہ نہیں ہیں اس پر یہ اعتراض کریں کہ اس طرح اقوام متحدہ کی قراردادوں کی خلاف ورزی ہوگی۔ لیکن ہمیں دیکھنا یہ ہے کہ ان قراردادوں کی حقیقت سے ہی کیا؟ کشمیری اور پاکستانی عوام کے لئے یہ کاغذی ٹکڑوں کے سوا کچھ نہیں۔ انہوں نے کہا تاہم ہمیں اقوام متحدہ کا پورا پورا احترام ہے۔

پاکستان نے بھارت سے جنگی قیدی کی شہادت کے تازہ واقعہ کی وضاحت طلب کر لی

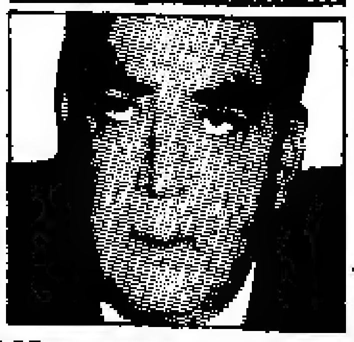
راولپنڈی۔ نومبر (پ پ) حکومت پاکستان نے بھارتی حکومت سے فوری مطالبہ کیا ہے کہ وہ گزشتہ جمعہ کے روز ایک بھارتی کیمپ میں ایک پاکستانی جنگی قیدی کی موت کے المیہ کے اسباب پر روشنی ڈالے۔ ۳ نومبر کو نئی دہلی سے بھارتی وزارت دفاع کے حوالے سے خبر دی گئی کہ ... محمود ... ایک قیدی کو فرار ہونے کے الزام میں گولی مار کر شہید کر دیا گیا ... حکومت پاکستان کو اب تک بھارتی حکومت نے اس المیہ کی کوئی رپورٹ ارسال نہیں کی حالانکہ کسی جنگی قیدی کے مجروح یا جاں بحق ہونے کی صورت میں تمام تفصیلات فوراً موصول ہو جانی چاہئیں۔ اس سلسلے میں حکومت پاکستان نے بین الاقوامی ریڈ کراس کمیٹی سے بھی رابطہ قائم کر لیا ہے۔

نماز عید الفطر

کینیڈا اور امریکہ کے تقریباً ہر بڑے شہر میں مسلمانوں نے بڑے ہی جوش و خروش اور عقیدت و احترام کے ساتھ ۲۸ اکتوبر کو نماز عید ادا کی۔

ٹورانٹو میں کوئی پانچ جگہوں پر نماز عید کا اہتمام کیا گیا تھا۔ جامع مسجد میں اندازاً تین ہزار سے زائد لوگوں نے نماز پڑھی۔ اور وہاں جگہ کی کمی کے باعث تین بار نماز پڑھائی گئی۔ دنیا کے کونے کونے سے آنے والے مسلمانوں کا یہ کثیر اجتماع یگانگت اور قوت ایمانی کا حامل ہی مؤثر منظر پیش کرتا تھا۔

اس موقع پر جگہ جگہ عرب مجاہدین کے لیے دعائیں مانگی گئیں۔



قارئین کرام توجہ فرمائیں.....

(۱) جب آپ اپنا گھر تبدیل کریں تو ہمیں اپنے پرانے اور نئے پتے سے آگاہ کرنا نہ بھولیے۔

(۲) اگر آپ کا چندہ ختم ہو چکا ہے یا ہونے والا ہے تو اس کی تجدید فرما دیجئے۔

(۳) اب تک جن حضرات کو اخبار مفت ملتا رہا ہے وہ اگر اسے اپنے نام جاری رکھنا چاہیں تو اس شمارے کے صفحہ ... پر دیا ہوا خریداری فارم پُر کر کے اپنے چندے کے ساتھ روانہ فرمائیں۔ کیونکہ آئندہ ...

(۴) [illegible]

شکریہ ... ادارہ

اپنے صدر کے عہدے پر فائز رہنے کے لیے اصرار نہیں کرنا چاہیے تھا

مشرقی پاکستان کی علیحدگی کا ذمہ دار یحییٰ خان ہے: محمد ایوب خان

فوجی اچھے سپاہی تو ہو سکتے ہیں: اچھے سیاستدان کبھی نہیں بن سکتے

بھٹو نوجوان اور منجھے ہوئے سیاستدان ہیں: وہ پاکستان کو بچا لیں گے: استنبول کے اخبار سے انٹرویو

بھٹو کی طرح مجیب بھی ملکی اتحاد کی ضرورت محسوس کرنے لگیں گے

استنبول۔ نومبر ... پاکستان کے سابق صدر فیلڈ مارشل محمد ایوب خان نے استنبول کے ایک اخبار ... کو انٹرویو دیتے ہوئے کہا کہ مشرقی پاکستان کی علیحدگی کا ذمہ دار یحییٰ خان ہے ... فوجی اچھے سپاہی تو ہو سکتے ہیں لیکن اچھے سیاستدان کبھی نہیں بن سکتے ... مشرقی اور مغربی پاکستان پھر کبھی ...

بھٹو صاحب نے اقتدار سنبھالا ہے ملک کو متحد کرنے کی کوششوں میں ... آپ کا اس بارے میں کیا خیال ہے۔ ایوب خان نے جواب دیا وہ بالکل درست ہے ... بھٹو اپنی کوشش کر رہے ہیں اور بڑی محنت سے کام کر رہے ہیں ... نوجوان ہیں ... وہ پاکستان کو بچا لیں گے ...

انہوں نے یہ بھی کہا: مجھے یقین ہے کہ بھٹو کی طرح مجیب الرحمان بھی دونوں حصوں کے اتحاد کی خواہش کرنے لگیں گے۔ سابق صدر ... ذاتی خواہشات پر ملک و قوم کی بہتری ... مقدم ہونی چاہیے ... جب لوگ ... اقتدار سے چمٹا نہیں رہنا چاہیے۔

سابق صدر ایوب خان نے جواب دیا ... [illegible]